



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 4 JUILLET 2012**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 4 JULI 2012**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	7
- de Mme Nadia El Yousfi	7
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "le contrôle et le transfert des agents contractuels subventionnés (ACS) en Région bruxelloise".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Nadia El Yousfi, M. Arnaud Pinxteren, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i>	8
- de Mme Nadia El Yousfi	12
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "le nouvel accord de collaboration entre la STIB et Actiris".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Nadia El Yousfi.</i>	13
QUESTION ORALE	15
- de Mme Nadia El Yousfi	15
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de	

INHOUD

INTERPELLATIES	7
- van mevrouw Nadia El Yousfi	7
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "de controle op en de overheveling van gesubsidieerde contractuelen (GECO's) in het Brussels Gewest".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Nadia El Yousfi, de heer Arnaud Pinxteren, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i>	8
- van mevrouw Nadia El Yousfi	12
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "het nieuwe samenwerkingsakkoord tussen de MIVB en Actiris".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Nadia El Yousfi.</i>	13
MONDELINGE VRAAG	15
- van mevrouw Nadia El Yousfi	15
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk	

la Recherche scientifique,		Onderzoek,	
concernant "l'étude du consultant Idea et l'action du patronat au sein du comité de gestion d'Actiris".		betreffende "de studie van consultant Idea en het optreden van de werkgevers in het beheercomité van Actiris".	
INTERPELLATIONS	20	INTERPELLATIES	20
- de Mme Olivia P'tito	20	- van mevrouw Olivia P'tito	20
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la Conférence interministérielle de l'Emploi du 20 juin 2012".		betreffende "de Interministeriële Conferentie over de Werkgelegenheid van 20 juni 2012".	
Interpellation jointe de M. André du Bus de Warnaffe,	20	Toegevoegde interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe,	20
concernant "les résultats de la Conférence interministérielle de l'Emploi".		betreffende "de resultaten van de Interministeriële Conferentie over de Werkgelegenheid".	
Interpellation jointe de Mme Elke Roex	21	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Elke Roex,	21
concernant "les résultats de la Conférence interministérielle de l'Emploi et l'appel à conclure un grand pacte pour l'Emploi".		betreffende "de resultaten van de Interministeriële Conferentie Werkgelegenheid en de oproep om een groot tewerkstellingspact af te sluiten".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Olivia P'tito, M. André du Bus de Warnaffe, Mme Elke Roex.</i>	25	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Olivia P'tito, de heer André du Bus de Warnaffe, mevrouw Elke Roex.</i>	25
- de Mme Caroline Désir	35	- van mevrouw Caroline Désir	35
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	

concernant "la fréquentation différenciée des artères commerçantes".		betreffende "de verschillende bezoekersaantallen van de winkelstraten".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Hamza Fassi-Fihri, M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Caroline Désir.</i>	37	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Caroline Désir.</i>	37
- de Mme Elke Van den Brandt	41	- van mevrouw Elke Van den Brandt	41
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la régularisation par le permis de travail".		betreffende "de regularisatie via een arbeidskaart".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Elke Van den Brandt.</i>	42	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Elke Van den Brandt.</i>	42
QUESTIONS ORALES	46	MONDELINGE VRAGEN	46
- de Mme Zakia Khattabi	46	- van mevrouw Zakia Khattabi	46
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "l'élaboration du monitoring socio-économique".		betreffende "de invoering van de socio-economische monitoring".	
- de M. Emin Özkara	46	- van de heer Emin Özkara	46
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la promotion de l'esprit d'entreprendre dès l'université".		betreffende "de bevordering van de ondernemingsgeest vanaf de universiteit".	

- de M. Hamza Fassi-Fihri 49

à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la coordination entre VisitBrussels et Brussels Invest and Export dans le cadre de la promotion de l'image de Bruxelles à l'étranger"

- de Mme Elke Roex 52

à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la répartition linguistique au sein d'Innoviris et de l'asbl Research in Brussels".

- van de heer Hamza Fassi-Fihri 49

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de coördinatie tussen VisitBrussels en Brussels Invest & Export in het kader van de bevordering van het imago van Brussel in het buitenland".

- van mevrouw Elke Roex 52

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de taalverhouding binnen Innoviris en van de v.z.w. Research in Brussels".

*Présidence : M. Vincent Vanhalewyn, doyen d'âge.
Voorzitterschap: De heer Vincent Vanhalewyn, oudste lid in jaren.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME NADIA EL YOUSFI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le contrôle et le transfert des agents contractuels subventionnés (ACS) en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Suite à mon interpellation au sujet des postes d'agents contractuels subventionnés (ACS) au sein du Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie (MRAX), j'ai été, à mon tour, interpellée par plusieurs associations qui s'interrogeaient sur le fonctionnement général du dispositif ACS au sein de notre Région.

Je ne vais bien évidemment pas vous interroger sur l'ensemble du dispositif. Nous avons également eu l'occasion d'en débattre à plusieurs reprises au sein de cette commission. Mes questions se limiteront plutôt aux deux éléments que sont le contrôle du respect de la législation et le transfert des ACS en cas de cessation d'activité.

Tout d'abord, et pour lever toute forme de discrimination dans le traitement des dossiers, peut-on savoir quelle est la procédure mise en

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de controle op en de overheveling van gesubsidieerde contractuelen (GECO's) in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi.- *(in het Frans).* Heel wat verenigingen stellen zich vragen bij de algemene werking van het gescostatuuw (de gesubsidieerde contractuelen) in het Brussels Gewest.

Ik zal mijn vragen over de gesco's beperken tot twee elementen: de controle op het naleven van de wet en de overplaatsing van gesco's wanneer een vereniging haar activiteiten stopzet.

Welke procedure wordt er gevolgd om te controleren of de wet op het gescostatuuw wordt nageleefd? Welke financiële en technische middelen en hoeveel personeel worden daarvoor ingezet? Hoe vaak wordt er gecontroleerd?

Indien een vereniging die met gesco's werkt, haar activiteiten stopzet of vertraagt, kunnen de gesco's worden overgeplaatst naar andere verenigingen,

place pour contrôler le respect de la réglementation relative au régime des ACS ? Quels sont les moyens financiers, techniques et humains affectés à cette tâche ? Quelle est la régularité de ces contrôles ?

En cas de cessation d'activité ou de diminution de la charge de travail d'une association employant un ou des ACS, on parle d'une possibilité de transférer ce ou ces ACS vers d'autres associations, organismes ou services publics. Comment se déroule cette procédure de transfert des ACS ? Quels éléments déterminent le choix de la nouvelle affectation ? Qui prend cette décision ? Qui contrôle cette décision ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Nous avons déjà eu l'occasion d'aborder la question des ACS. Vous aviez alors évoqué une étude en cours, qui devait évaluer et analyser l'affectation des ACS, leurs critères et les différents types de structures envisagés.

À l'époque, vous vous étiez engagé à nous présenter les résultats de cette évaluation. Cette étude est-elle aujourd'hui terminée ? Quand sera-t-il possible d'en prendre connaissance et d'avoir un échange à ce propos ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Votre question porte sur le contrôle des conventions. C'est le département des programmes d'emploi d'Actiris qui gère cette mesure. Celle-ci concerne quelque 1.300 employeurs et 7.300 travailleurs différents. Cela vous donne une idée de l'ampleur de la tâche.

Parmi ses nombreuses missions, ce département, qui comporte une quarantaine d'équivalents temps plein, veille quotidiennement au respect de la réglementation relative au régime ACS et des autres programmes d'emploi de notre Région.

Le contrôle d'une association s'effectue sur la base de plusieurs motifs. La règle de base impose toutefois que chaque association soit contrôlée au

instellingen of openbare diensten. Hoe verloopt dat? Wie bepaalt welke de nieuwe werkplek van de gesco wordt en hoe gebeurt dat? Wie oefent daar controle over uit?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *De kwestie van de gesco's werd in het verleden reeds besproken. Toen liet u weten dat er een studie liep naar de toewijzing van de gesco's, met name naar de voorwaarden en de verschillende structuren waar ze mogelijk terecht komen.*

Is die studie ondertussen afgerond? Wanneer zult u ons de resultaten meedelen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Met de controle van de overeenkomsten houdt de directie Tewerkstellingsprogramma's van Actiris zich bezig. De controle betreft 1.300 werkgevers en 7.300 werknemers. In de dienst werken een veertigtal personen.*

In principe wordt elke vereniging minstens om de drie jaar gecontroleerd. Actiris kan om verschillende redenen tot inspectie overgaan: een standaardcontrole, op vraag van Actiris zelf, in het geval van een overdracht van gesubsidieerde contractuelen (gesco's) of een aanvraag voor nieuwe gesco's.

De inspecteur gaat meestal onaangekondigd ter

moins une fois tous les trois ans.

Les différents motifs qui peuvent donner lieu à une visite d'inspection d'Actiris sont les suivants : l'inspection standard, l'inspection survenant suite à une demande spécifique d'Actiris ou dans le cas d'un transfert de postes (nous y reviendrons), et enfin, lors des nouvelles demandes de postes.

Normalement, le contrôle n'est pas annoncé. L'inspecteur se présente au siège de l'association, où il demande à voir les documents nécessaires. Ces documents sont, dans une large mesure, les mêmes que ceux qui sont introduits en cas de nouvelle demande : les statuts, la composition du conseil d'administration, le rapport d'activité, une liste du personnel, le bilan et le compte de résultats des deux derniers exercices, le bilan social et le bilan passif, la dernière attestation de l'Office national de la sécurité sociale (ONSS), des agréments ou attestations éventuels, le règlement du travail, etc.

L'inspecteur interroge aussi les travailleurs ACS, individuellement ou en groupe, pour vérifier que leurs tâches et leurs fonctions correspondent aux accords conclus dans la convention. La direction de l'association n'est alors pas impliquée dans cette discussion. Les entretiens ont lieu uniquement dans des groupes composés d'employés de niveau hiérarchique identique.

Après la visite d'inspection, l'inspecteur rédige un rapport. Dans ce document, il complète les données recueillies pendant et après l'inspection. Il communique alors si tous les documents nécessaires sont présents et si les conditions de la convention sont remplies. Si l'inspecteur n'a pas encore reçu tous les documents, l'association dispose d'un délai supplémentaire pour les transmettre à l'inspecteur.

Dans le rapport, l'inspecteur émet aussi un avis sur le déroulement ultérieur de la convention. Il peut recommander d'autoriser la poursuite de la convention, d'y apporter des modifications ou, face à une situation extrêmement grave, d'y mettre un terme à cause de nombreuses infractions. Heureusement, le dernier cas ne se présente que rarement.

Des avis négatifs peuvent notamment avoir pour

plaatse en vraagt documenten op zoals de statuten, de samenstelling van de raad van bestuur, het jaarverslag, het personeelsbestand enzovoort.

De inspecteur controleert ook of de gesco's reglementair zijn tewerkgesteld. Hij voert gesprekken met de gesco's zelf, individueel of in groep, om na te gaan of hun functie overeenstemt met de bepalingen uit de overeenkomst. De directie wordt niet bij die gesprekken betrokken.

Van de controle wordt telkens een verslag opgesteld. Indien er documenten ontbreken, krijgt de desbetreffende vereniging tijd om die op een later tijdstip te bezorgen.

Het verslag bevat ook een advies over het verdere verloop van de overeenkomst, met eventueel een aanbeveling om de overeenkomst voort te zetten, te wijzigen of te beëindigen. Dat laatste gebeurt slechts zelden.

Een negatief advies wordt verstrekt als de omkadering problematisch is of de activiteiten niet stroken met de basisovereenkomst. Bij grote verenigingen zijn er minder vaak problemen dan bij kleine.

Het eindverslag wordt aan de tewerkstellingsconsulenten van de eerste lijn bezorgd. Zij zorgen voor de follow-up, zoals het opvragen van bijkomende informatie of de wijziging van de overeenkomst. Negatieve adviezen worden aan de raad van bestuur van Actiris overgemaakt, die ze na advies aan de minister bezorgt.

Als de minister het negatief advies volgt, wordt een sanctie opgelegd, zoals de intrekking of schorsing van één of meerdere gescofuncties of zelfs de opzegging van de overeenkomst.

Als de minister het advies niet volgt of als de vereniging een positief advies heeft gekregen, wordt de overeenkomst verlengd en wordt het controleproces later herhaald.

Gescofuncties kunnen om verschillende redenen worden overgedragen: afschaffing van een post of niet-ingevulde post, opdoeking van de vereniging, directe overdracht van de passiva en activa van de vereniging, financiële problemen of vermindering

origine des problèmes d'encadrement ou des activités non conformes à la convention de base. Les associations de plus grande taille causent moins de problèmes dans leur suivi que les petites. Le rapport final d'inspection est envoyé au "front office" (les conseillers emploi de première ligne), qui en assure le suivi : demandes d'information complémentaire, modification de la convention, etc. Les avis négatifs sont transmis au comité de gestion d'Actiris, qui les remet ensuite au ministre après avis.

Dans le cas d'un avis négatif suivi par le ministre, une sanction est imposée : retrait d'un ou de plusieurs postes ACS, suspension d'un ou de plusieurs postes ACS ou annulation complète de la convention avec l'association.

Si le ministre ne suit pas l'avis ou si l'association a reçu un avis positif, la convention est simplement prolongée et le processus d'inspection se répète ultérieurement. Voilà ce qu'il en est de la première partie de votre question.

Qu'en est-il du transfert des postes ACS ? Les transferts de postes entre asbl peuvent être motivés par plusieurs raisons : suppression des postes occupés, inoccupation de postes, liquidation prononcée par le tribunal, passage de l'actif et du passif d'une association directement à une autre, problèmes financiers ou diminution de la charge de travail au sein d'une association.

Cependant, ne croyez pas que c'est un phénomène courant. En effet, une association bénéficiant de postes ACS s'y accroche d'autant plus qu'on ne crée plus de nouveaux postes. Cela arrive donc rarement.

Quelle est la procédure utilisée pour le transfert de postes ? La demande de transfert de postes se fait toujours à l'initiative de l'asbl qui va céder son poste, excepté en cas de sanction. Cette demande est enregistrée par le service "back office" d'Actiris et une inspection est diligentée auprès de l'association donatrice, pour analyser le dossier. Actiris envoie alors, pour avis, un courrier au ministre de l'Emploi sur la base de l'analyse de la demande justifiant le transfert. Le ministre informe alors Actiris de sa décision de poursuivre ou d'arrêter la procédure de transfert.

van de werklust. Het is echter geen gangbare praktijk. De verenigingen proberen hun gescofuncties zoveel mogelijk te behouden, vooral omdat er geen nieuwe meer worden gecreëerd.

De overdracht gebeurt altijd op initiatief van de vereniging die de post afstaat, behalve in geval van een sanctie. De aanvraag wordt geregistreerd door de dienst 'back office' van Actiris. Na onderzoek van het dossier zendt Actiris haar advies aan de minister van Tewerkstelling. De minister beslist vervolgens of Actiris de overdrachtsprocedure moet voortzetten of stopzetten.

De vrijgekomen gesco's worden toegekend aan verenigingen in sectoren die de regering als prioritair heeft bestempeld: opvang van kinderen of zwaar gehandicapte personen, sociale economie, creatie van jobs voor jongeren of informatie aan jongeren over de arbeidsmarkt, taalonderricht, verbetering van de veiligheid via sociale cohesie.

Als de minister met de overdracht instemt, geldt de klassieke toewijzingsprocedure: inspectie, nota en advies van het beheerscomité van Actiris, en vervolgens eindbeslissing door de minister. Als de minister de overdracht weigert, vraagt hij aan Actiris om andere verenigingen voor te dragen, waarvan de activiteiten beter aansluiten bij de prioriteiten van de regering.

Mijnheer Pinxteren, mijn kabinet heeft de resultaten van de studie nog maar net ontvangen. Ik heb nog geen tijd gehad om ze door te nemen. Ik zal dat tijdens het zomerreces doen. Nadien zal ik de studie ter informatie aan de regering voorleggen en ze in de commissie toelichten.

Le choix de la nouvelle affectation du ou des poste(s) ACS est déterminé par l'appartenance de l'asbl à l'un des secteurs prioritaires définis par le gouvernement : petite enfance, économie sociale, soutien aux structures qui visent à la création d'emploi ou à l'information des jeunes sur le marché du travail, accueil des personnes lourdement handicapées, apprentissage des langues, renforcement de la sécurité via la cohésion sociale chez les jeunes Bruxellois.

Si le ministre marque son accord sur le transfert, la procédure classique d'attribution d'un poste ACS est d'application : inspection, note et avis du comité de gestion d'Actiris, décision finale par le ministre. Si le ministre refuse le transfert, il demande à Actiris de lui proposer d'autres asbl dont les activités sont jugées plus en phase avec les priorités du gouvernement.

En réponse aux questions complémentaires de M. Arnaud Pinxteren, je vous confirme que cette étude est finalisée et vient d'être transmise à mon cabinet par Idea Consult. Je vous avoue que je n'ai pas encore eu le temps d'en prendre connaissance. Je le ferai pendant les vacances, car c'est un document qui ne fait pas que cinq pages ! Comme je m'y étais engagé, à l'instar de ce que nous avons fait concernant la rationalisation des outils économiques la semaine dernière, je suis tout disposé à venir présenter cette étude au sein de cette commission à la rentrée parlementaire.

Comme je ne l'ai pas encore lue moi-même, je ne l'ai pas encore présentée au gouvernement. Je la déposerai à titre d'information au gouvernement et viendrai la présenter devant cette commission en vue d'une large discussion.

M. le président.- Le secrétariat de la commission a pris note de la proposition du ministre de nous présenter l'étude. Nous programmerons cette présentation quand le ministre nous aura fait savoir qu'il a pris connaissance de l'étude.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est d'accord.

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Je remercie le ministre

De voorzitter.- Wij zullen de voorstelling van de studie op de agenda plaatsen zodra u de resultaten hebt ontvangen.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Akkoord.

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- Kan

pour sa réponse très complète. Les missions des asbl étant susceptibles de changer, un ACS peut-il être transféré d'une fonction à l'autre au sein d'une même association ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est possible, mais cela requiert une modification de la convention avec Actiris. La procédure est plus simple que dans le cas d'un transfert d'une asbl à l'autre, puisqu'il s'agit de la même structure juridique.

- *L'incident et clos.*

INTERPELLATION DE MME NADIA EL YOUSFI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le nouvel accord de collaboration entre la STIB et Actiris".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- La STIB et Actiris ont signé, ce mardi 5 juin, un accord de collaboration pour une durée indéterminée. Cet accord est une excellente nouvelle pour notre Région, quand on sait que la STIB prévoit de recruter pas moins de 2.000 nouveaux collaborateurs d'ici 2014.

Grâce à cet accord, Actiris sera donc en première ligne du recrutement au sein du plus grand employeur de la Région bruxelloise. Quand on connaît la situation de l'emploi à Bruxelles, je pense qu'il est primordial que cet accord profite prioritairement à nos demandeurs d'emploi bruxellois.

Je souhaiterais avoir plus de précisions quant au calendrier de ce recrutement. A-t-on des garanties

een gesco een andere functie krijgen binnen eenzelfde vereniging als de activiteiten van die vzw wijzigen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat is mogelijk, maar dan moet de overeenkomst met Actiris gewijzigd worden. De procedure is wel eenvoudiger dan indien een gesco van de ene vzw naar de andere wordt overgeplaatst.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "het nieuwe samenwerkingsakkoord tussen de MIVB en Actiris".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- *De MIVB en Actiris tekenden op 5 juni een samenwerkingsakkoord van onbepaalde duur. Dat is uitstekend nieuws voor het gewest, aangezien de MIVB tegen 2014 niet minder dan 2.000 nieuwe medewerkers in dienst wil nemen.*

Gezien de toestand op de Brusselse arbeidsmarkt, moeten die jobs in de eerste plaats naar Brusselaars gaan.

Welk tijdschema is er voor die aanwervingen vooropgesteld? Zullen er zeker Brusselaars in dienst worden genomen?

Kan er op het vlak van diversiteit op dezelfde manier worden gewerkt als bij Ikea, wat een goede

sur l'engagement de Bruxellois ?

Je pense que cet accord inclura un volet diversité. Peut-on envisager de procéder de la même manière qu'avec Ikea, ce qui nous garantirait le recrutement d'un maximum de Bruxellois ?

Une formation spécifique est-elle prévue pour le futur consultant "in-house" d'Actiris afin de le sensibiliser aux multiples enjeux de cet accord (engagement de demandeurs d'emploi peu qualifiés, politique de diversité, lutte contre les discriminations, etc.) ?

Enfin, quelle politique menez-vous pour convaincre d'autres employeurs publics, comme bpost, de privilégier la collaboration avec Actiris pour leur recrutement ?

Un accord de collaboration a également été conclu avec la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et je m'en réjouis.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Tout comme vous, je suis très heureux que la STIB ait enfin décidé de prendre le défi de l'emploi bruxellois à bras le corps, en s'engageant main dans la main avec Actiris et en formalisant par une convention un certain nombre de collaborations. Certaines, évidemment, existaient déjà.

La STIB est le plus grand employeur de Bruxelles : 6.700 personnes travaillent au sein de cette société, qui fait face à des défis énormes en matière de recrutement de personnel. Ce sont 2.000 personnes qui devraient être engagées d'ici 2014, dont près de 830 cette année encore, notamment en raison de l'extension du réseau, de l'augmentation constante de la clientèle et des départs dus à la pyramide des âges.

En outre, l'intensification des relations entre la STIB et Actiris via cette convention est certainement porteuse de perspectives plus larges encore pour le développement de l'emploi dans notre Région.

Les services publics, comme la STIB et d'autres

waarborg zou betekenen voor een maximale aanwerving van Brusselaars?

Is er in een specifieke opleiding voorzien voor de toekomstige 'inhouse consultant' van Actiris om hem bewust te maken van het belang van de vele aspecten van de overeenkomst?

Het is goed dat Actiris een samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten met de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB). Welk beleid voert u om ook andere overheidsbedrijven, zoals bpost, ervan te overtuigen met Actiris samen te werken?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat de MIVB zich eindelijk engageert in de strijd tegen de werkloosheid en een aantal vormen van samenwerking met Actiris formaliseert in een overeenkomst. Een aantal aspecten van die samenwerking bestonden natuurlijk al op informele wijze.*

De MIVB is met 6.700 werknemers de grootste werkgever van Brussel en staat voor enorme uitdagingen. Tegen 2014 moet de maatschappij 2.000 mensen in dienst nemen, waarvan bijna 830 in 2012. Dat komt door de uitbreiding van het netwerk, de groei van het cliënteel en de pensionering van heel wat werknemers.

De intensievere relatie tussen de MIVB en Actiris opent perspectieven voor de tewerkstelling van de Brusselaars. Openbare diensten zoals de MIVB moeten het goede voorbeeld geven. Actiris werkt trouwens ook aan een samenwerkingsovereenkomst met andere instellingen, zoals het Brussels ministerie, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en bpost.

organismes d'intérêt public, ont en matière de recrutement, un devoir d'exemplarité vis-à-vis des autres services publics bruxellois. Actiris a d'ailleurs déjà bien avancé dans la conclusion de conventions de ce type avec d'autres organismes, tels que le ministère, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) ou des organismes publics non régionaux comme bpost. J'ai eu d'ailleurs l'occasion de répondre à une question de M. Pinxteren au sujet de cette dernière convention.

En effet, je souhaite qu'Actiris poursuive plus encore à l'avenir une réelle politique active de développement de partenariats et de transmission systématique des offres d'emploi des employeurs, tant privés que publics. J'ai également eu l'occasion de me prononcer à ce sujet.

La spécialisation des équipes de la Direction employeurs en secteur professionnel, la formation évoquée plus haut ou encore le renforcement de la sélection des chercheurs d'emploi présentés aux employeurs, notamment par une meilleure évaluation des compétences réelles des chercheurs d'emploi, doivent contribuer au succès de cette politique active.

Au niveau du calendrier de recrutement, la STIB a prévu à très court terme l'engagement de cinquante ouvriers en mécanique industrielle et électricité de base, ainsi que de 85 auxiliaires de prévention. L'objectif est que ces engagements deviennent récurrents par la suite et s'ajoutent aux engagements supplémentaires qui devront intervenir pour d'autres profils et fonctions, mais dont les détails ne sont pas connus.

Les garanties quant à l'engagement de Bruxellois constituent évidemment tout l'objet du nouvel accord entre Actiris et la STIB, même si l'on ne peut lui imposer de recruter uniquement des Bruxellois. Ce serait totalement illégal ! Selon les statistiques de la STIB pour ces dernières années, environ 70% des engagements concernaient des Bruxellois. Cela n'a pas toujours été le cas et la moyenne globale n'est pas encore de cet ordre. Cet accord devrait cependant nous permettre d'aller plus loin dans ce sens.

Enfin, l'accord de partenariat ne prévoit pas explicitement de volet diversité, pour la bonne et

Actiris moet ook in de toekomst actief blijven werken aan partnerschappen en moet het centrale doorgeefluik blijven voor werkaanbiedingen van zowel openbare als privéwerkgevers.

De specialisatie van de personeelsleden van de Dienst Werkgevers per sector, de opleidingen, en de betere selectie van de werkzoekenden vooraleer ze aan een werkgever worden voorgesteld, moeten bijdragen tot het succes van dit actieve tewerkstellingsbeleid.

Op zeer korte termijn plant de MIVB de indienstneming van 50 arbeiders en 85 preventieassistenten. De aanwervingen zouden een regelmatige basis krijgen en bovenop een aantal aanwervingen voor andere profielen komen, waarvan de details nog niet bekend zijn.

Hoewel de indienstneming van Brusselaars in het nieuwe akkoord staat ingeschreven, kan er van verplichting natuurlijk geen sprake zijn. Volgens de MIVB-statistieken van de voorbije jaren wordt ongeveer 70% van de banen door Brusselaars ingevuld. Het akkoord moet de situatie verder verbeteren.

Het samenwerkingsakkoord bevat geen specifiek hoofdstuk over diversiteit omdat de Cel Diversiteit van de MIVB sinds 2009 voortdurend in contact staat met het Territoriaal Pact voor de werkgelegenheid. Beide instanties ijveren samen onder meer voor de indienstneming van vrouwelijke bestuurders bij de MIVB.

simple raison que, depuis 2009, la Cellule diversité au sein de la STIB est en contact permanent avec le Pacte territorial, afin de développer des stratégies de commun accord. Permettez-moi, à ce titre, de souligner la politique menée en commun pour promouvoir l'engagement de plus de femmes dans le département conduite de la STIB.

(M. Walter Vandenbossche, président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Nous ne pouvons que nous réjouir de la conclusion et de l'amplification de ce type de conventions au sein des différents organismes publics de notre Région et de l'effort qui peut être réalisé au niveau de l'engagement d'un maximum de Bruxellois. Les chiffres de la STIB pour ces dernières années montrent une évolution positive à ce niveau.

L'engagement d'un nombre plus important de femmes est également un bon signe dans le cadre de la politique d'égalité des chances.

Nous espérons qu'une évolution positive s'amorce pour nos demandeurs d'emploi bruxellois.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme El Yousfi.

QUESTION ORALE DE MME NADIA EL YOUSFI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

(De heer Walter Vandenbossche, voorzitter, treedt als voorzitter op)

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- *De PS is altijd verheugd wanneer Brusselse instellingen zich samen inzetten voor de tewerkstelling van Brusselaars. De cijfers tonen aan dat de situatie positief evolueert.*

De bevordering van de indienstneming van vrouwen is dan weer positief op het vlak van gelijke kansen.

Wij hopen dat de Brusselse werkzoekenden het resultaat van deze positieve tendensen zullen voelen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw El Yousfi.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "l'étude du consultant Idea et l'action du patronat au sein du comité de gestion d'Actiris".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Le vendredi 8 juin 2012, je vous avais interrogé en séance plénière sur une étude réalisée par le consultant Idea Consult pour le compte de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB).

Cette étude, qui aurait été menée auprès des responsables du personnel de 1.016 entreprises, souligne qu'un chef d'entreprise sur deux juge inefficace l'action des deux organismes publics de placement que sont le Forem et Actiris.

Votre réponse en séance plénière livrait un constat quelque peu différent. En effet, vous souligniez une augmentation significative, par rapport au Forem et au Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB), des offres d'emplois transitant par Actiris.

J'ai également perçu un agacement de votre part devant l'attitude peu constructive du monde patronal dans cette affaire. Sur ce second point, je vous rejoins totalement pour dénoncer l'attitude ambivalente du patronat dans la gestion paritaire d'un organisme public tel qu'Actiris ou le Forem.

Depuis notre dernier échange, avez-vous eu le privilège de consulter cette étude ? Dans l'affirmative, quelles en sont les grandes lignes et quel est votre positionnement par rapport à ce qui semblerait être un "vrai constat d'échec", selon la FEB ?

Ma deuxième question porte plus spécifiquement sur la gestion quotidienne d'un organisme public tel qu'Actiris. Je souhaiterais savoir quelle place occupe le patronat dans la gestion paritaire d'Actiris. Hormis les divergences de vue qui se manifestent régulièrement dans ce type de gestion paritaire, peut-on parler d'un travail serein au sein du comité de gestion d'Actiris ?

Les représentants des employeurs souhaitent-ils vraiment améliorer l'image d'Actiris auprès de

betreffende "de studie van consultant Idea en het optreden van de werkgevers in het beheercomité van Actiris".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- Idea Consult voerde voor het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) een studie uit bij de personeelsverantwoordelijken van 1.016 ondernemingen. Daaruit bleek dat de helft van de ondernemingen de plaatsingsdiensten van de Forem en Actiris inefficiënt vindt.

U zei in de plenaire vergadering van 8 juni 2012 dat het aantal werkaanbiedingen dat via Actiris passeert gevoelig gestegen is, in vergelijking met de Forem en de VDAB.

U uitte toen ook uw ergernis over het gebrek aan samenwerking tussen de werkgevers. Hun houding is inderdaad nogal dubbelzinnig in de paritaire beheersorganen van Actiris.

Hebt u de studie van Idea Consult ingekeken? Wat zijn de grote lijnen en wat is uw standpunt?

Welke rol spelen de werkgevers in het dagelijks bestuur van Actiris? Meningsverschillen in paritaire beheersorganen zijn normaal, maar heerst er wel voldoende sereniteit in het beheerscomité van Actiris?

Willen de vertegenwoordigers van de werkgevers het imago van Actiris verbeteren en welke concrete voorstellen doen zij om dat te bewerkstelligen?

Plant u ontmoetingen met de Brusselse werkgevers om de zaken uit te klaren en om hen erop te wijzen dat zij vertegenwoordigd zijn in de beheersorganen van Actiris en dus medeverantwoordelijk zijn voor de veronderstelde inefficiëntie?

Hoe wilt u het imago van Actiris bij de Brusselse ondernemingen opkrikken?

leurs affiliés ? Dans l'affirmative, avec quelles propositions concrètes ?

Avez-vous prévu une ou plusieurs rencontre(s) avec les représentants des employeurs bruxellois afin de tirer les choses au clair et, surtout, de renvoyer chacun à ses responsabilités en rappelant que les patrons siègent dans les instances dirigeantes d'Actiris et qu'ils sont donc également responsables de sa prétendue inefficacité ?

Enfin, de quels leviers disposez-vous pour améliorer l'image d'Actiris auprès des entreprises bruxelloises ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il s'agirait donc d'une étude commandée par la FEB à Idea Consult, dont j'ai pris connaissance par la presse. Pour obtenir une copie de cette étude, j'ai contacté la FEB qui m'a répondu qu'elle ne l'avait jamais commandée.

En réalité, c'est la Fédération des partenaires de l'emploi (Federgon) qui en a fait la demande et qui l'a présentée en conférence de presse dans les locaux de la FEB, ce qui explique pourquoi le journaliste présent a mal interprété la situation.

La FEB m'a confirmé qu'elle n'intervenait pas dans les compétences régionales.

L'étude commandée par Federgon à la société Idea Consult est désormais accessible sur internet. Permettez-moi de vous dire que j'ai lu le rapport de cette étude et que je n'ai pas été déçu.

Dans le cadre de cette réponse, je me limiterai à deux constats. Le premier est que j'ai eu raison de réagir fermement l'autre jour. Le résumé que l'on a trouvé dans la presse, à savoir qu'un chef d'entreprise sur deux juge inefficace l'action des deux organismes publics de placement que sont le Forem et Actiris, est un véritable écran de fumée par rapport au contenu réel de l'étude. Je vous invite d'ailleurs à rechercher les mots Actiris ou Forem dans les 53 pages du rapport : vous ne les trouverez pas !

En fait, cette étude est une enquête sur les stratégies des entreprises en matière de ressources

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Het is via de pers dat ik over de studie heb gehoord. Ik heb het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) om een kopie gevraagd, maar het heeft mij geantwoord dat het de studie niet besteld had.*

De studie gebeurde in opdracht van de Federatie van Partners voor Werk (Federgon), die daarover een persconferentie gaf in de lokalen van het VBO. Vandaar het misverstand.

Het VBO heeft mij bevestigd dat het zich niet bezighoudt met gewestelijke aangelegenheden. De studie die Federgon bij Idea Consult bestelde, staat op het internet.

Op basis van het verslag van die studie stel ik vast dat de samenvatting ervan in de pers, die stelt dat één bedrijfsleider op twee de samenwerking met de Forem en Actiris niet efficiënt vindt, de werkelijke inhoud van het rapport helemaal niet weergeeft. Actiris en Forem staan er zelfs niet in vermeld!

De studie is eigenlijk een onderzoek naar het personeelsbeleid van de bedrijven. Voor steun op het vlak van aanwervingen worden de openbare spelers inderdaad als weinig efficiënt ervaren, maar daaruit conclusies trekken over Actiris en de Forem is onterecht, zeker omdat de Brusselse ondernemingen slechts ongeveer tien procent van de streekproef uitmaakten. De VDAB bleef buiten schot.

Men heeft het over informatie die niet in het

humaines. On y trouve effectivement des questions sur les canaux de recrutement, et on y explique que les opérateurs publics sont jugés comme peu efficaces. Mais en tirer des conclusions sur le fonctionnement d'Actiris ou du Forem est une forme de malhonnêteté intellectuelle, d'autant plus que les entreprises bruxelloises ne représentent qu'une dizaine de pour cent de l'échantillon. Les commentateurs auraient donc dû inclure le VDAB dans leur jugement.

Quoi qu'il en soit, il me semble qu'en lançant autour de cette étude une polémique sur des informations qu'on n'y trouve pas, on se prive du passionnant débat qui pourrait être mené sur les informations qu'on y trouve. Je ne nourrirai pas davantage cette polémique, car l'intérêt de cette étude est grand. Croyez-moi, c'est une pièce que je verserai aux débats qui m'occupent actuellement autour de la transmission obligatoire des offres d'emploi.

Il me suffit de vous lire les dernières lignes du rapport qui lui donnent son véritable titre. Après avoir souligné que la politique des entreprises en matière de ressources humaines avait connu une évolution positive ces dernières années, les auteurs concluent : "Cependant, la politique des ressources humaines d'une grande partie des entreprises reste traditionnelle et peu innovante. Bien qu'elles aient des difficultés à recruter des candidats compétents, les entreprises continuent à attendre que l'oiseau rare vienne frapper à leur porte".

L'expression "attendre que l'oiseau rare vienne frapper à la porte" sert donc de titre au rapport et pourrait résumer mon deuxième constat, auquel elle apporte du poids.

Les raisons pour lesquelles les entreprises ne font pas plus souvent appel aux opérateurs publics sont complexes et dépassent l'argument de l'inefficacité. C'est ce que dit l'étude, en montrant notamment, et c'est fondamental, qu'il n'y a en réalité aucune corrélation entre l'efficacité d'un canal de recrutement et la tendance des employeurs à y recourir.

Ainsi, le canal le plus utilisé, à savoir la candidature spontanée, est jugé à peu de choses près de la même façon que les opérateurs publics, tandis que les cabinets de recrutement sont

verslag is opgenomen, terwijl er zoveel te vertellen valt over wat er wel in staat. De studie is zeer interessant in het kader van de verplichte communicatie van werkaanbiedingen.

In de laatste regels van het verslag stellen de auteurs dat het personeelsbeleid van de bedrijven de voorbije jaren weliswaar een positieve evolutie kende, maar toch te weinig vernieuwend bleef. Hoewel bedrijven moeilijk geschikte kandidaten vinden, wachten ze tot er zich een witte raaf aandient.

Op basis van het verslag van de studie kom ik ook tot een tweede vaststelling.

Waarom bedrijven zelden een beroep doen op overheidsdiensten, heeft volgens de studie niets met efficiëntie te maken.

Ze doen het vaakst een beroep op spontane kandidaturen. Die methode schatten ze even efficiënt in als het doorspelen van vacatures aan de overheidsdiensten. Hoewel de HR-managers rekruteringsbureaus het efficiëntst inschatten, doen ze vaker een beroep op overheidsdiensten.

Het is trouwens niet omdat werkgevers menen dat de overheidsdiensten inefficiënt zijn, dat ze dat ook werkelijk zijn. Ze zijn bevooroordeeld. En ook al zouden de overheidsdiensten perfect werk afleveren, dan nog is het niet zeker dat de bedrijven meer werkaanbiedingen zouden doorgeven.

Aan de efficiëntie kan zeker nog worden gesleuteld. We hebben al veel inspanningen geleverd en zullen dat blijven doen. Actiris moet haar communicatie beter afstemmen op de specifieke kenmerken en noden van de werkgevers. Ook daar zie ik verbetering, maar die moeite zal voor niets zijn als de bedrijven zelf niet in actie schieten.

Actiris wordt beheerd door een comité dat is samengesteld uit veertien leden die zowel de werkgevers als de werknemers vertegenwoordigen. Iedereen wordt verondersteld zijn verantwoordelijkheid te nemen.

considérés comme les plus efficaces, alors que les directeurs de ressources humaines y font bien moins appel qu'aux opérateurs publics.

Premièrement, ce n'est donc pas parce que les employeurs pensent que les opérateurs publics sont inefficaces que ceux-ci le sont. Leur perception est sans doute également en partie biaisée. Deuxièmement, ce n'est pas parce que nous aurons demain l'assurance que les services publics font parfaitement leur travail (ce qui n'est pas encore le cas, je vous le concède) que nous aurons la certitude que les employeurs leur confieront significativement plus d'offres.

Je ne veux pas dire qu'il ne faut pas améliorer l'efficacité des services. Je suis convaincu que notre premier levier d'action consiste à agir sur cet aspect. J'ai détaillé les nombreux efforts faits en ce sens, et ceux que nous ferons à l'avenir.

La communication d'Actiris envers les employeurs doit être pensée en fonction des problématiques dont nous parlons : efficacité du service, adéquation des outils avec les besoins, compréhension des spécificités. Là aussi, je vois que les efforts de la direction générale vont dans le bon sens. Ils ne serviront cependant à rien si, comme le dit l'étude, les entreprises continuent à attendre que "l'oiseau rare vienne frapper à leur porte". Je ne suis pas disposé à prendre ce risque.

Pour le reste, je me contenterai de vous rappeler qu'Actiris est géré par un comité paritaire de quatorze membres, qui reflète donc tant la diversité des représentants patronaux que celle des travailleurs. Tout n'est pas parfait, mais chacun doit pleinement prendre ses responsabilités à l'intérieur du comité.

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Merci pour l'éclaircissement sur l'origine de l'information. C'est un peu surprenant, mais fort heureusement, nous l'apprenons aujourd'hui grâce à vous. Il aurait été opportun de la part de la FEB de rectifier le tir auprès des médias.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Quand j'ai pris contact avec la FEB, mes interlocuteurs n'avaient

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi.- *(in het Frans).*- Dankzij u weten we nu waar de informatie vandaan komt. Het VBO had de zaak in de pers moeten rechtzetten.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- Het VBO was blijkbaar totaal niet op de

pas connaissance des articles parus dans la presse.

Mme Nadia El Yousfi.- Vu la complexité de la question, toutes les affirmations sur une prétendue inefficacité de nos services publics au niveau de l'emploi n'ont, je pense, pas été entendues. Par contre, ces déclarations publiques laissent perplexe quant au positionnement du monde patronal. Or, les conclusions de l'étude, que je voudrais lire dans son intégralité, semblent démontrer l'influence grandissante du rôle des employeurs.

Nous aurons sans aucun doute l'occasion de revenir sur ce débat lors de prochaines commissions.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Dans l'intervalle, je vous ferai parvenir l'adresse du site sur lequel vous pouvez consulter cette étude.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la Conférence interministérielle de l'Emploi du 20 juin 2012".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE,

concernant "les résultats de la Conférence interministérielle de l'Emploi".

hoogte.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- *Er spelen complexe factoren mee in de beoordeling van de efficiëntie van onze overheidsdiensten.*

Ik sta versteld van de houding van de werkgevers. Ik had graag de volledige studie gelezen omdat ik gehoord heb dat ze de toenemende invloed van de werkgevers aantoont.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik zal u het adres van de website geven, waar u de studie kunt raadplegen.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de Interministeriële Conferentie over de Werkgelegenheid van 20 juni 2012".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE,

betreffende "de resultaten van de Interministeriële Conferentie over de Werkgelegenheid".

INTERPELLATION JOINTE DE MME ELKE ROEX,

concernant "les résultats de la Conférence interministérielle de l'Emploi et l'appel à conclure un grand pacte pour l'Emploi".

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Le 20 juin s'est tenue la conférence interministérielle (CIM) de l'emploi avec, à son ordre du jour, un projet de la ministre fédérale de l'Emploi visant la création de 10.000 stages en Belgique, dont 1.650 en Région bruxelloise.

Il ressort des articles de presse que le ministre représentant la Région flamande n'est pas demandeur du tout. La collaboration entre Régions en matière d'emploi est pourtant à ce prix : un dialogue entre ministres compétents. Cependant, il serait temps, dans ce cadre, d'y voir clair dans le taux de recrutement de Bruxellois dans le secteur privé. La lutte contre les discriminations est également à ce prix.

Vous êtes pour le financement de ces stages, évidemment, car ils représentent des opportunités de mettre le pied à l'étrier pour les jeunes de nos quartiers qui sont de plus en plus stigmatisés.

Quels étaient les points à l'ordre du jour de cette CIM, en dehors de la question des stages ? Est-ce que les questions de la Commission paritaire en économie sociale et des agences locales pour l'emploi (ALE) ont été abordées ? Quelles sont les prochaines étapes de cette CIM ? De nouveaux rendez-vous sont-ils fixés, et quand ?

Les stages, dont il a beaucoup été question dans la presse, ne pourraient-ils être transformés en ces emplois de dernier ressort qui figurent dans l'accord de gouvernement ? Un nouvel accord de coopération est-il prévu ? Je suppose qu'il en faudra un pour les stages.

Quelles conditions avez-vous posées pour défendre les caractéristiques des demandeurs d'emploi bruxellois ?

Quelles sont les conditions de réussite de ces 1.650

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE ROEX,

betreffende "de resultaten van de Interministeriële Conferentie Werkgelegenheid en de oproep om een groot tewerkstellingspact af te sluiten".

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Op de agenda van de interministeriële conferentie (IMC) Werkgelegenheid van 20 juni stond een project van de federale minister van Werk om 10.000 stageplaatsen te creëren in België, waarvan 1.650 in het Brussels Gewest.*

De Vlaamse minister bleek daar helemaal geen voorstander van te zijn. Overleg tussen de betrokken ministers is op dat vlak nochtans meer dan nodig.

Zelf was u uiteraard wel voorstander van de financiering van dergelijke stages, aangezien het voor veel Brusselse jongeren een duw in de rug kan betekenen.

Wat stond er naast de stages nog op de agenda van de conferentie? Kwamen de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) aan bod? Wanneer wordt de volgende conferentie georganiseerd?

Kunnen de stages niet omgezet worden in zogenaamde 'banen van de laatste kans' zoals die in het regeerakkoord staan ingeschreven? Plant men voor de stages een nieuw samenwerkingsakkoord?

Welke voorwaarden hebt u opgelegd ten voordele van de Brusselse werkzoekenden?

Is het zeker dat de stages er zullen komen? We moeten vermijden dat het plan faalt, zoals het akkoord dat in 2007 werd bereikt in het kader van het Jongerenbanenplan, dat in volle financiële crisis moest worden uitgevoerd.

Destijds kwamen we tot een akkoord met de sociale partners. Ook de vakbonden en de werkgeversorganisaties moeten zich inzetten voor de werkzoekende Brusselse jongeren en

stages ? Il faut éviter qu'ils ne se soldent par un échec, comme l'accord intervenu en 2007 dans le cadre du Plan emplois jeunes, dont l'exécution était prévue en pleine période de crise financière.

À l'époque, nous avons obtenu un accord des partenaires sociaux. L'enjeu est là : les syndicats, et bien sûr les représentants patronaux, doivent à un moment donné s'engager pour Bruxelles, pour les jeunes et les chômeurs de plus de 50 ans. Comment faire en sorte qu'il y ait une réelle mobilisation autour de ces enjeux et que ces stages ou ces emplois de dernier ressort se traduisent par une véritable action de facilitation pour les Bruxellois ?

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe pour son interpellation jointe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Lors de la CIM sur l'emploi du 20 juin dernier, vous avez accueilli vos homologues des différentes entités du niveau fédéral. L'objet des discussions était d'améliorer la coordination des politiques entre les différents niveaux de pouvoir. Quelques jours auparavant, la ministre fédérale de l'Emploi avait, quant à elle, annoncé les grandes lignes du plan pour l'Emploi qui s'articule autour de quatre axes : plus de jeunes au travail à travers des stages, augmenter les chances des travailleurs âgés, décourager le temps partiel et créer plus d'emplois.

La veille, dans la presse, vous aviez plaidé pour un grand pacte pour l'Emploi. Dans un contexte de crise économique, il paraît indispensable que les différents ministres travaillent main dans la main. À ce titre, on ne peut que se réjouir que des rencontres de ce type aient lieu.

Cependant, si l'on en croit les articles parus dans la presse le lendemain, cette CIM ne semble pas avoir rapproché les points de vue des uns et des autres.

Ainsi, mes questions sont les suivantes. Pouvez-vous nous en dire plus sur l'objet des discussions qui ont eu lieu lors de cette conférence ? Quels sont les points qui font consensus et ceux qui posent encore des problèmes ? Êtes-vous d'accord avec les objectifs poursuivis par le Plan de la ministre fédérale de l'Emploi ? Quel est le calendrier des travaux pour les prochains mois ?

vijftigplussers. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de stages of 'banen van de laatste kans' de Brusselaars werkelijk helpen?

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Enkele dagen voor de interministeriële conferentie (IMC) van 2 juni jongstleden kondigde de federale minister van Werk de vier krachtlijnen van het federale banenplan aan: meer stages voor jongeren, verbetering van de tewerkstellingskansen voor oudere werknemers, ontmoediging van deeltijds werk en jobcreatie. De dag voordien had u in de pers gepleit voor een groot tewerkstellingspact.*

In de huidige economische context is het belangrijk dat de verschillende ministers samenwerken. Dergelijke ontmoetingen kunnen ons dus alleen maar verheugen, maar volgens de pers heeft de IMC de standpunten niet dichter bij elkaar gebracht.

Welke thema's zijn op de IMC aan bod gekomen? Over welke punten is een consensus bereikt? Welke punten zorgen nog voor problemen? Ben u het eens met de doelstellingen van het federale banenplan? Hoe ziet het tijdschema voor de komende maanden eruit?

Telkens wanneer wij de federale minister in de Senaat wijzen op het belang van samenwerking met de andere beleidsniveaus, antwoordt zij dat samenwerking voor haar een evidentie is. Het is dus niet correct te beweren dat de federale overheid niet bereid is om samen te werken.

Met betrekking tot het relanceplan en de vraag of

J'ajouterais deux éléments à cela. Tout d'abord, lorsque nous avons l'occasion d'interpeller la ministre fédérale de l'Emploi en commission des Affaires sociales du sénat, nous ne manquons pas de rappeler l'importance de la collaboration avec les entités fédérées. Et la ministre de répondre, à chaque fois, que cela va de soi puisqu'il s'agit d'un point important. Ainsi, les déclarations que nous entendons au niveau fédéral témoignent d'une réelle volonté de collaboration et de coopération et il serait faux de prétendre le contraire.

Ensuite, du point de vue de l'actualité cette fois, à propos des déclarations du gouvernement fédéral dans le cadre du plan de relance qui est en discussion aujourd'hui et, plus précisément, la question de savoir si le gouvernement fédéral n'empiète pas sur les prérogatives des Régions, je lis dans l'édition d'aujourd'hui du journal L'Écho, et je vous cite : "Il ne faut pas s'asseoir sur ses compétences. Il faut travailler à un objectif commun qui est la diminution du chômage. Je suis favorable à la mesure proposée par le niveau fédéral, soit créer 10.000 places de stage en entreprise. Je soutiens aussi la proposition du fédéral de baisser les cotisations sociales pour l'emploi des jeunes infraqualifiés".

D'après ce que je peux lire, tous ces éléments concordent et témoignent d'une vision commune et partagée. Au lendemain de cette CIM, sur la base de ce qui a été rapporté par la presse, je voudrais donc savoir où l'on peut parler de divergences. Plus spécifiquement, sur quels éléments repris dans les déclarations voulez-vous avancer ?

M. le président.- La parole est à Mme Roex pour son interpellation jointe.

Mme Elke Roex.- *(en néerlandais).*- *Pour la première fois en trois ans, une Conférence interministérielle pour l'emploi s'est réunie, à la veille de laquelle vous avez défendu l'idée d'un grand pacte pour l'emploi entre le gouvernement fédéral, les Régions et les employeurs. Vous avez cité en exemple l'accord en faveur de la mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi et insisté sur l'importance d'encourager l'accès des demandeurs d'emploi bruxellois à des emplois en Flandre.*

de federale overheid geen inbreuk maakt op de bevoegdheden van de gewesten, zegt u vandaag in L'Echo dat geen enkel beleidsniveau zich in zijn eigen bevoegdheden mag opsluiten en dat iedereen aan een gemeenschappelijk doel moet werken, namelijk de daling van de werkloosheid. U juicht de maatregel van de federale overheid om 10.000 stageplaatsen in de bedrijven te creëren toe, alsook het voorstel om de sociale bijdragen voor de tewerkstelling van ongeschoolde jongeren te verminderen.

Dat alles getuigt van een gemeenschappelijke visie. Waar zitten dan de verschillen? Op welke punten wilt u vooruitgang boeken?

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Elke Roex.- Voor het eerst in drie jaar werd op 20 juni 2012 een interministeriële conferentie over werk georganiseerd. In de aanloop daarvan hebt u gepleit voor een groot tewerkstellingspact tussen de federale regering, de gewesten en de werkgevers. U haalt het samenwerkingsakkoord Interregionale Mobiliteit aan als een goed voorbeeld van samenwerking. Tegelijkertijd roept u op om meer Brusselse werkzoekenden naar jobs in Vlaanderen te leiden.

De federale overheid heeft beslist om een

Les autorités fédérales ont décidé d'instaurer une dégressivité des allocations de chômage et d'investir, entre autres, dans plus de places de stages pour les jeunes, réparties en fonction du degré de qualification. Les services régionaux pour l'emploi seront chargés d'assurer l'encadrement de ces mesures.

Dans ce cadre, le dernier Conseil des ministres a approuvé une note intitulée "Une politique d'accompagnement des demandeurs d'emploi plus personnalisée et plus efficace", qui devrait servir de base aux négociations interrégionales sur l'accompagnement des demandeurs d'emploi et devrait déboucher sur un nouvel accord de coopération. L'objectif est de développer une approche plus personnalisée et une plus grande autonomie des services régionaux de l'emploi.

La note prévoit l'obligation pour les chômeurs de moins de 25 ans de signer un contrat de projet professionnel dans les trois à six mois et dans les neuf mois pour les chômeurs de plus de 25 ans.

Quels sont les résultats de la Conférence interministérielle pour l'emploi ? Quelles positions y avez-vous défendues au nom du gouvernement bruxellois ?

Qui se chargera de l'accompagnement des demandeurs d'emploi bruxellois qui postulent pour des emplois en Flandre ? Comment comptez-vous améliorer concrètement l'accès des Bruxellois à des emplois en Flandre ? Les ambitions de l'accord de mobilité interrégionale seront-elles revues à la hausse ?

Comment voyez-vous ce grand pacte pour l'emploi que vous défendez ? Les autres partenaires de la Conférence interministérielle ont-ils suivi votre proposition ? Selon quel calendrier les choses se concrétiseront-elles ?

La Conférence interministérielle a-t-elle évoqué un nouvel accord de coopération pour l'Emploi et certaines choses ont-elles été convenues en ce sens ? Quelle position avez-vous défendue au nom du gouvernement bruxellois ? Actiris a-t-il préparé un note sur les mesures proposées par la Ministre fédérale de l'Emploi ? Quelles en sont les lignes directrices ? Comment Actiris se prépare-t-il à encadrer toutes ces mesures fédérales ?

degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen in te voeren, maar ook om in het kader van de relance te investeren in onder meer stageplaatsen voor jongeren. Die stageplaatsen zullen verdeeld worden op basis van de ongekwalificeerde uitstroom. De goede omkadering van die maatregelen moet gebeuren door de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdiensten, meer bepaald het toeleiden van de juiste jongeren naar de stageplaatsen, hulp bieden aan de werkgevers bij het opstellen van het beroepsprofiel en het vormingsplan en de evaluatie van de werkplekervaring. Het belang van een goed werkende arbeidsbemiddelingsdienst en van een goede begeleiding wordt dus steeds groter. En dan hebben we het nog niet over de extra bevoegdheden die naar Brussel zullen komen bij de uitvoering van de zesde staats hervorming.

Meer werkzoekenden op de juiste plaats krijgen, vergt meer begeleiding. In dat kader heeft de vorige federale ministerraad onder de bevoegdheid van toenmalig minister Joëlle Milquet een nota goedgekeurd met als titel 'Een meer persoonlijk en efficiënter begeleidingsbeleid voor werkzoekenden'. Die nota zou als basis dienen voor de onderhandelingen met de gewesten op het vlak van de begeleiding van werkzoekenden en zou uitmonden in een nieuw samenwerkingsakkoord. Het doel was toen te komen tot een meer gepersonaliseerde aanpak en een grotere autonomie van de regionale diensten, zoals de VDAB, Forem en Actiris. De nota voorzag in het verplicht afsluiten van een contract binnen drie of zes maanden voor werkzoekenden onder 25 jaar en binnen negen maanden voor werkzoekenden ouder dan 25 jaar. Dat komt ongeveer overeen met wat initieel in het regeerakkoord stond, maar nooit is uitgevoerd. Het kan gaan om een contract of om individuele begeleiding.

Wat zijn de resultaten van de interministeriële conferentie Werk? Welke standpunten hebt u daar namens de Brusselse regering vertolkt?

Wie is verantwoordelijk voor het toeleiden van de Brusselse werkzoekenden naar de jobs in Vlaanderen? Op welke manier ziet u de doorstroming van de Brusselaars naar de jobs in Vlaanderen concreet verbeteren? Hebt u ervoor gepleit om over het samenwerkingsakkoord

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Cette conférence interministérielle (CIM) de l'emploi revêtait un caractère particulièrement important, en raison non seulement de la nature des différents dossiers qui figuraient à l'ordre du jour, mais également de l'absence de rencontre entre les ministres de l'Emploi depuis deux ans et demi. La dernière CIM de l'emploi datait en effet du 23 novembre 2009. Il convient de tenir compte également de la période d'affaires courantes et de l'absence de gouvernement fédéral pendant six mois.

Puisque j'ai la responsabilité de cette CIM, j'ai considéré qu'après six mois de mise en place du gouvernement fédéral, au moment où l'on discutait du plan de relance fédéral, il était temps de se concerter entre ministres de l'Emploi. Suite à la démission du gouvernement fédéral, je n'avais pas pu en organiser une plus tôt.

Vu le contexte économique actuel, il est primordial d'unir nos efforts, de mutualiser nos moyens là où c'est possible et de développer des partenariats gagnants sur le modèle de ce qui existe en matière de collaboration interrégionale dans le cadre de notre accord sur la mobilité interrégionale entre Bruxelles et la Flandre.

La mobilité interrégionale est en constante

Interregionale Mobiliteit opnieuw te onderhandelen en de ambities hoger te leggen?

Wat is volgens u de inhoud van het groot tewerkstellingspact waar u voor pleit? Zijn de andere partners van het interministerieel overleg ingegaan op uw vraag? Wat is de timing?

Is er op de interministeriële conferentie gesproken over een nieuw samenwerkingsakkoord Arbeidsbemiddeling? Zijn er daarover afspraken gemaakt? Welk standpunt hebt u namens de Brusselse regering ingenomen? Heeft Actiris een nota voorbereid over de tewerkstellingsmaatregelen die de federale minister van Werk voorstelt? Wat zijn de grote lijnen ervan? Hoe bereidt Actiris zich voor op de omkadering van al die federale maatregelen?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De Interministeriële conferentie (IMC) was van buitengewoon belang, niet alleen omdat er zoveel belangrijke kwesties op de agenda stonden, maar ook omdat de ministers van Werk voor het eerst in tweeënhalft jaar samenkwamen. Er was immers zes maanden lang geen federale regering geweest.*

Vanuit mijn verantwoordelijkheid voor deze IMC achtte ik het wenselijk dat, na een half jaar federaal regeringswerk, de violen met mijn collega's zouden worden gelijkgesteld.

Gelet op de huidige economische context moeten we onze krachten en middelen bundelen en partnerschappen ontwikkelen op basis van het bestaande model voor interregionale samenwerking.

Het akkoord inzake interregionale mobiliteit tussen Brussel en Vlaanderen werpt zichtbaar vruchten af. In 2011 pendelden er 66.347 Brusselaars dagelijks tussen de drie gewesten, wat neerkomt op een stijging van 30% van het pendelverkeer uit Brussel.

(verder in het Nederlands)

augmentation depuis la signature de ce partenariat. En 2011, 66.347 Bruxellois, soit 16,1% de la population active occupée, effectuaient chaque jour la navette entre Bruxelles, la Flandre et la Wallonie. Cela équivaut à une augmentation de 30% de la navette sortante de Bruxelles.

(poursuivant en néerlandais)

La mobilité interrégionale ne figure pas comme telle à l'ordre du jour de la conférence interministérielle. Vu les résultats positifs susmentionnés, je plaide pour une extension des collaborations et pour que nous unissions nos efforts. Cela suppose de lever d'éventuelles barrières psychologiques.

La collaboration avec la Région flamande permettrait d'apporter une réponse à l'augmentation exponentielle de la population active en Région bruxelloise tout en fournissant de la main-d'œuvre à la Flandre dont la réserve aura, selon les prévisions du Bureau du Plan, tendance à diminuer à l'avenir. Il faudra pour cela continuer à travailler sur deux fronts : la connaissance des langues et la mobilité.

(poursuivant en français)

Ces points sont pour le moment évoqués de manière bilatérale entre la Région bruxelloise et la Région flamande car, dans une large part, les approches sont aussi différentes que les besoins. C'est lorsque nous aurons suffisamment déblayé le terrain pour étendre notre accord de coopération que nous verrons dans quelle mesure une approche collective se justifie, ce dont nous discuterons en CIM.

Je souligne que la collaboration de la Région flamande en matière de mobilité interrégionale est positive.

J'en viens aux questions de vos interpellations. Alors que cela n'est pas toujours le cas au sein des CIM, je pense qu'ici, la présence de tous les ministres en personne a montré une volonté commune d'aller dans le sens de la collaboration.

L'autre message très positif de cette rencontre concerne plus directement les citoyens et, en particulier, les demandeurs d'emploi : mes

De interregionale mobiliteit staat niet als dusdanig op de agenda van de interministeriële conferentie. Gelet op de positieve resultaten die ik zonet heb vermeld, pleit ik sterk voor een uitbreiding van de samenwerking en een bundeling van de krachten. Daarvoor moeten we een halt toeroepen aan eventuele psychologische barrières. Waarom kunnen Brusselaars bijvoorbeeld niet in Kortrijk, Aalst of Luik werken?

Wat betreft de samenwerking met het Vlaams Gewest, vooral dan in dit domein, lijkt het me logisch om die in de toekomst te versterken volgens een win-wingedachte. Samenwerking zou een antwoord kunnen bieden op de exponentiële toename van de actieve bevolking in het Brussels Gewest door arbeidskrachten beschikbaar te stellen aan Vlaanderen, wiens reserve volgens de voorspellingen van het Planbureau in de toekomst zal dalen. Rekenen op een brede samenwerking met Vlaanderen om daar in de behoefte aan arbeidskrachten te voorzien en meer banen te bezorgen aan de Brusselse werkzoekenden vereist dat we aan twee zaken blijven werken: ten eerste de talenkennis dankzij de taalcheques maar eveneens alle andere initiatieven voorzien in het Talenplan voor de Brusselaars, en ten tweede de mobiliteit om nog efficiënter dan vandaag de plaatsen te bedienen waar veel banen beschikbaar zijn.

(verder in het Frans)

Het Brussels en het Vlaams Gewest voeren daarover momenteel bilaterale gesprekken. Onze benaderingen en behoeften zijn erg verschillend. Voor we het samenwerkingsakkoord kunnen uitbreiden, moeten we nog veel zaken uitpraten. De samenwerking met het Vlaams Gewest op het vlak van interregionale mobiliteit verloopt voorspoedig.

Op deze IMC waren alle ministers persoonlijk aanwezig. Dat wijst op een grote wil om samen te werken. Een ander positief element is dat de ministers niet willen wachten op de staatshervorming en de overdracht van bevoegdheden om actie te ondernemen. De aanpak van de werkloosheid verdraagt geen uitstel.

Als voorzitter van de IMC plande ik een vergadering op 17 juli, waarmee ik mij hield aan

collègues et moi-même n'avons aucunement l'intention d'attendre la réforme de l'État et les transferts de compétences et ne rien faire d'ici 2014. La crise et le chômage sont des problèmes d'aujourd'hui qui requièrent des réponses d'aujourd'hui, même si les choses devront être adaptées une fois les compétences transférées.

Comme je vous l'ai dit, en tant que président de la CIM, j'avais planifié une réunion le 17 juillet pour respecter les délais prévus. En effet, l'on ne fait pas ce que l'on veut ; il existe toute une série de procédures en matière de convocation des membres d'une CIM. Cependant, en concertation avec mes collègues, nous avons décidé de nous réunir de façon anticipative. En procédure d'urgence, nous nous sommes réunis plus tôt afin de pouvoir discuter de toute une série de chantiers porteurs d'emplois pour nos chercheurs d'emploi. L'intention était également d'établir que les réunions de travail puissent être tenues avant le 20 juin. J'ai, par ailleurs, maintenu la conférence du 17 juillet prochain.

Qu'avons-nous fait lors de la CIM urgente du 20 juin ? Tout d'abord, dans le cadre des décisions prises par le gouvernement fédéral visant l'augmentation du taux d'emploi, nous avons longuement abordé la révision de l'accord de coopération de 2004 entre le niveau fédéral et les Régions sur l'accompagnement et le suivi des chômeurs. À cet égard, je vous rappelle qu'outre la dégressivité des allocations de chômage, le gouvernement fédéral a décidé en décembre 2011 de relever l'âge de la disponibilité des chômeurs de 50 à 55 ans, puis à 58 en 2016, et de renforcer les conditions d'accès aux allocations d'attente, nommées dorénavant les "allocations d'insertion".

Faire fonctionner ce système requiert l'organisation du partage entre l'ONEM, qui contrôle les chômeurs, et les Régions qui organisent leur accompagnement, même si les compétences respectives vont encore évoluer dans le cadre de la réforme de l'État en chantier.

Nous avons donc décidé de créer un groupe de travail chargé d'examiner en détail le projet de révision de l'accord de coopération, y compris les aspects relatifs à la conformité et à la cohérence entre les pratiques des différentes Régions.

de termijnen. In overleg met mijn collega's heb ik echter besloten om al eerder bijeen te komen en een hele reeks initiatieven te bespreken. De werkgroepen moesten al voor 20 juni bijeenkomen. De vergadering van 17 juli blijft overigens behouden.

Tijdens de IMC van 20 juni hebben we lang gesproken over de herziening van het samenwerkingsakkoord van 2004 tussen de federale overheid en de gewesten over de begeleiding van werkzoekenden. Niet alleen worden de uitkeringen degressief maar de federale overheid heeft de leeftijdsgrens voor de beschikbaarheid van werkzoekenden opgetrokken van 50 tot 55 jaar. In 2016 wordt dat zelfs 58 jaar. Bovendien worden de voorwaarden voor een wachttuitkering (voortaan inschakelingsuitkering genoemd) strenger.

Om tot een efficiënt systeem te komen, is er een duidelijke werkverdeling nodig tussen de RVA (die de werkzoekenden controleert) en de gewesten (die instaan voor de begeleiding), ook al zal die verhouding nog veranderen door de overdracht van bevoegdheden ten gevolge van de staatshervorming.

Een werkgroep zal zich buigen over de aanpassing van het bestaande samenwerkingsakkoord, onder meer met het oog op een harmonische aanpak over de gewestgrenzen heen.

Zowel Vlaanderen, Wallonië als Brussel namen een aantal initiatieven om wie jonger is dan 25 verplicht en automatisch te begeleiden. We vroegen om daar in het kader van de gesprekken over de samenwerkingsovereenkomst rekening mee te houden.

Tegelijkertijd vragen Vlaanderen, Wallonië en Brussel extra financiële middelen voor nieuwe taken. Als vijftigplussers even intensief moeten worden begeleid als jongeren, zal dat geld kosten.

Onder de vorige minister van Werk werd de samenwerkingsovereenkomst al herzien en werd er om bijkomende begeleiding gevraagd. Het federale niveau had toen in een extra budget van 20 miljoen euro voorzien voor de gewesten. Van die 20 miljoen euro zou 10 miljoen euro naar het Brussels Gewest gaan. De federale overheid

Il y a donc déjà une série d'initiatives prises en Flandre, en Wallonie ou à Bruxelles, comme l'accompagnement obligatoire et automatique des jeunes de moins de 25 ans. Nous avons demandé qu'il en soit tenu compte dans le cadre des discussions sur l'accord de coopération.

D'autre part, la Flandre, la Wallonie et Bruxelles ont fait la demande très claire de moyens financiers complémentaires pour l'exécution des nouvelles tâches. Car si, demain, on accompagne les personnes au-delà de 50 ans de la même manière qu'on le fait pour les jeunes, cela va nécessiter des moyens !

Sous la précédente ministre de l'Emploi, Mme Milquet, il y avait déjà eu une mission de révision de l'accord de coopération. Là aussi, des demandes complémentaires en termes d'accompagnement ont été formulées. Le niveau fédéral avait à l'époque réservé une enveloppe de 20 millions d'euros supplémentaires pour permettre aux Régions d'offrir un accompagnement de qualité. Cette demande a été répétée à la ministre fédérale, Mme De Coninck, et sera examinée dans le cadre du groupe de travail. Dans l'enveloppe de 20 millions d'euros, 10 millions d'euros étaient réservés à la Région bruxelloise, étant donné la spécificité de sa situation. La demande avait été adoptée par le gouvernement fédéral, mais était restée sans suite en raison de la chute du gouvernement.

L'objectif est que nous puissions dégager pour le 17 juillet les grands principes devant servir de guide à une discussion qui se poursuivra avec l'espoir d'aboutir à un projet concret lors de notre troisième réunion, le 21 septembre prochain. C'est la volonté de la ministre fédérale et des Régions. Des intercabinets à ce sujet sont prévus cette semaine.

En plus d'un groupe de travail, nous disposons donc déjà d'un acquis sur un principe fondamental à mes yeux : les nouvelles orientations en matière d'accompagnement devront respecter ce qui se fait actuellement dans les Régions et les efforts considérables de ces dernières années ne devront pas être remis en cause par une évolution de la politique fédérale, à moins que nous ne convenions que cela apporterait une amélioration à tous les niveaux.

keurde de aanvraag goed, maar die beslissing bleef na de val van de regering zonder gevolg.

De vraag is nu opnieuw aan de huidige minister van Werk voorgelegd en wordt bestudeerd door de werkgroep. Het is de bedoeling om tegen 17 juli de grote lijnen uit te zetten, die dan als gids kunnen dienen bij het overleg dat tijdens de vergadering van 21 september tot een concrete ontwerp tekst moet leiden. Deze week vinden daarover interkabinettenvergaderingen plaats.

De nieuwe begeleidingsmaatregelen moeten op de bestaande maatregelen voortbouwen. De inspanningen van de voorbije jaren mogen niet in vraag worden gesteld omdat het federale beleid wijzigt, tenzij de wijziging voor alle beleidsniveaus voordelig zou zijn.

In het kader van de IMC Werkgelegenheid werd het federale banenplan dat op 31 december 2011 afliep, besproken. De federale overheid wil het plan niet verlengen, maar aangezien de maatregelen nog gedurende twee jaar van kracht zijn, zullen de laatste engagementen maar eind 2013 aflopen. Dankzij dat plan kwamen er in het hele land 110.000 banen bij. Tijdens de IMC was het doel om een datum vast te leggen en de budgettaire impact te bestuderen van een terugkeer naar een klassiek Activaplan. Het is nu wachten op bijkomende informatie, die we op de volgende IMC zullen bespreken.

Ik heb twee dossiers op de agenda geplaatst. Het eerste dossier betreft het probleem van de paritaire commissies in de sector van de sociale economie. Wij zijn erin geslaagd om een aantal belangrijke punten op te helderen. Ik dacht dat het probleem alleen Brussel aanbelangde, maar de andere gewesten delen onze bezorgdheid. Dat geeft het probleem een andere dimensie.

Wij hebben een aantal juridische oplossingen voorgesteld, die bijzonder goed door de federale minister werden onthaald. Ook de andere twee gewesten hebben interessante voorstellen gedaan. Er werd beslist dat een werkgroep een stand van zaken zou opmaken en een eerste reeks voorstellen zou formuleren. Die werkgroep is gisteren bijeengekomen. De resultaten zullen op 17 juli worden besproken.

Dans le cadre de la CIM de l'emploi, nous avons ensuite abordé l'état des lieux du Plan d'embauche win-win, qui expirait le 31 décembre 2011. Le gouvernement fédéral a décidé de ne pas le prolonger, mais puisqu'il couvre une période de deux ans, les derniers engagements ne viendront à échéance que fin 2013. Pour rappel, ce plan avait permis de créer 110.000 emplois dans le pays. À la CIM, le principal objectif était de prendre date et d'évaluer l'impact du retour vers une mesure Activa classique, notamment en termes budgétaires. Là aussi, nous attendons des informations complémentaires et ferons le point lors de la prochaine CIM.

Les deux dossiers suivants ont été inscrits à l'ordre du jour à mon initiative. Ceux-ci portaient, d'une part, sur la problématique des commissions paritaires dans le cadre de l'économie sociale et, d'autre part, sur l'obligation pour les entreprises de communiquer les offres d'emploi aux opérateurs d'emploi publics. Je m'étais d'ailleurs engagé devant vous à inscrire ce point à l'ordre du jour de la conférence interministérielle.

Faire le point sur la question des commissions paritaires de l'économie sociale dépasserait le cadre de vos interpellations. La discussion que nous avons eue a déjà permis de clarifier des points importants.

Tout d'abord, alors que j'entendais généralement que la question ne concernait concrètement que Bruxelles, j'ai eu la confirmation qu'au contraire, toutes les Régions partageaient notre préoccupation, ce qui permet de donner une autre dimension à cette problématique.

Ensuite, nous avons suggéré certaines pistes techniques nouvelles pour répondre aux aspects juridiques au cœur de ce débat. Cela permet à ceux qui ne sont pas spécialistes de la question de savoir de quelle commission paritaire dépend leur secteur de l'économie sociale.

Nous avons obtenu un écho très favorable du côté de la ministre fédérale de l'Emploi, au fait de cette problématique.

Les autres Régions ont également avancé une série d'alternatives intéressantes.

De federale minister van Werk heeft beloofd om in dit dossier geen initiatief meer te nemen tot wij voortgang hebben kunnen maken. In afwachting van een oplossing is er een soort opschortende termijn ingevoerd om te vermijden dat sommige bedrijven in de problemen komen.

Een tweede punt dat ik op de IMC heb aangekaart, betreft de invoering van een verplichting voor de bedrijven om hun werkaanbiedingen aan de openbare tewerkstellingsoperatoren mee te delen. Het leek mij nuttig om dit punt met de andere gewesten te bespreken. Moest een samenwerking op dat vlak niet mogelijk blijken, kunnen we de verplichting tot het Brussels Gewest beperken door ze in een ordonnantie te gieten.

Ik wilde nagaan of de andere gewesten bereid waren om het koninklijk besluit van 1969 uit te voeren. De reactie van het Waals Gewest was vrij positief. Het Vlaams Gewest uitte geen bezwaar tegen ons project, maar wil er momenteel zelf nog geen werk van maken. Op 17 juli zullen we het officiële standpunt van de twee gewesten kennen.

Wij hebben ook een stand van zaken van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) opgemaakt om over officiële cijfers te beschikken. Wij wachten nog op bijkomende informatie van mevrouw De Coninck tegen de volgende vergadering.

Mevrouw De Coninck heeft haar project met betrekking tot het creëren van stageplaatsen in de bedrijven meegedeeld. De gewesten hadden er niet allemaal evenveel belangstelling voor. Het is nochtans belangrijk dat dit project in overeenstemming met de verschillende gewestelijke maatregelen wordt uitgevoerd. Pas dan kan het geheel doeltreffend zijn.

Ik heb tijdens de IMC meermaals benadrukt dat het Brussels Gewest in dit federale project geïnteresseerd is. Ik klamp mij niet aan mijn bevoegdheden vast, als een federaal initiatief voor honderden stageplaatsen voor laaggeschoolde Brusselse jongeren kan zorgen. Wij mogen onze jongeren die kans op opleiding en werkervaring niet ontnemen. Daarom steun ik dit initiatief. Ik hoop dat het standpunt van mijn collega's in dezelfde richting zal evolueren.

Nous avons convenu qu'un groupe de travail serait mis sur pied à mon initiative pour dresser un premier état des lieux et proposer des orientations. Celles-ci seront rassemblées dans un rapport qui sera discuté le 17 juillet prochain. Ce groupe de travail s'est réuni hier.

Nous avons obtenu de la ministre fédérale de l'Emploi qu'aucune initiative ne soit prise dans ce domaine en attendant que nous avançons sur le sujet. Une sorte de délai suspensif a été instauré pour éviter que certaines entreprises soient confrontées à des problèmes avant que nous ayons trouvé des pistes de solution.

Le deuxième point inscrit à l'ordre du jour est la transmission obligatoire des offres. Ma volonté à ce niveau était de discuter avec les deux autres Régions, puisque notre projet a des implications pour tous. Si les choses s'avéraient impossibles, nous avons maintenu la possibilité de travailler uniquement sur le volet bruxellois via une ordonnance régionale.

Partant d'un arrêté royal fédéral de 1969, l'objectif était de vérifier si les deux autres Régions désiraient s'inscrire également dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal de 1969. Sur ce point, j'ai eu un retour assez favorable du côté wallon, notamment au sujet de l'implication de l'administration publique. Aucune objection à mon projet n'a été émise du côté flamand, même si mon homologue ne souhaite pas avancer en ce sens pour le moment. Il va évidemment consulter le ministre responsable de la Fonction publique afin d'évaluer si ce secteur ne pourrait pas y trouver un intérêt.

En clair, la Région flamande ne souhaite pas avancer dans le cadre de cette transmission obligatoire des offres d'emploi, contrairement à la Région wallonne qui reste ouverte à ce projet.

Le 17 juillet, nous avons prévu de faire le point sur les réponses officielles des deux Régions et, en fonction des positions de chacun, nous devons envisager les procédures et les partenariats à mettre en place. Nous avons également dressé un état des lieux des ALE pour disposer d'une information officielle sur une question souvent débattue en commission. Là aussi, nous attendons des renseignements complémentaires de Mme De

Wij hebben iets dergelijks eerder al eens in Brussel geprobeerd, maar zonder veel resultaat. De sociale partners zijn vandaag echter bereid eraan mee te werken.

Het initiatief van mevrouw De Coninck zal wellicht aantrekkelijker zijn dan onze eerdere projecten. Als dit niet werkt, weet ik het ook niet meer.

U stelt voor om het project van mevrouw De Coninck te laten samenvallen met dat van de 'banen van de laatste kans'. Dat lijkt me moeilijk. Het federale project is vooral gericht op werkzoekenden die pas ingeschreven zijn. Het wil hen een snelle oplossing bieden zodat ze niet in langdurige werkloosheid terechtkomen. Bovendien gaat het in principe om werkzoekenden jonger dan 25 jaar.

De banen van de laatste kans, waarover we nog moeten praten met de federale overheid, zullen vooral bestemd zijn voor langdurig werkzoekenden die ondanks positieve evaluaties geen werk vinden. Die mensen moeten eveneens geholpen worden.

Beide projecten zullen aan bod komen tijdens de IMC van 17 juli.

(verder in het Nederlands)

Actiris heeft ons verschillende nota's bezorgd over de federale initiatieven. Die onderstreepten verschillende aandachtspunten die cruciaal zijn voor de goede werking van het agentschap. We hebben die tijdens de interministeriële conferentie overgenomen.

Aangezien Actiris vertegenwoordigd is binnen het college van de leidinggevende ambtenaren werden de werkerreinen zoals de herziening van het samenwerkingsakkoord van 2004 reeds aan Actiris meegedeeld. Daar konden ook de uitwisselingen met de andere openbare arbeidsbemiddelingdiensten en met de RVA plaatsvinden.

(verder in het Frans)

We bevinden ons eigenlijk slechts in de beginfase. Op de volgende IMC zullen we van een hele reeks dossiers de stand van zaken opmaken. Tegen de

Coninck pour la prochaine réunion.

Enfin, à titre informatif, Mme De Coninck nous a parlé de son projet de créations de places de stage en entreprises, vous l'avez évoqué dans vos interpellations.

Dans un premier temps, même s'il me semble que les choses évoluent, toutes les Régions n'ont pas manifesté le même intérêt pour ce projet. L'enjeu majeur était évidemment qu'il puisse se réaliser en pleine conformité et en cohérence avec les différentes initiatives et dispositifs régionaux existants afin d'assurer une efficacité maximale.

Lors des CIM, au nom de notre Région, j'ai souligné que j'étais particulièrement intéressé par ce projet fédéral. Car je ne vais pas m'agripper à mes compétences si, demain, une initiative fédérale offre des centaines de places de stage à des jeunes infraqualifiés à Bruxelles. Nous ne pouvons pas refuser à nos jeunes sans emploi une opportunité de formation ou d'expérience professionnelle. C'est la raison pour laquelle je soutiens l'initiative en espérant que les avis de mes partenaires évoluent dans le même sens.

J'espère que l'opinion de ceux qui étaient plus réticents que moi à ce sujet va évoluer. Il s'agit d'une initiative que nous avons essayé de mettre sur pied à Bruxelles et qui, malheureusement, a donné des résultats nuls ou très faibles. Toutefois l'engagement des partenaires sociaux, à une époque certes difficile, avait été obtenu.

J'ai d'ailleurs eu l'occasion, lors des rencontres bilatérales, de l'expliquer à Mme De Coninck, en lui assurant que je la soutiendrais dans ce projet. À Bruxelles, cela n'avait pas marché, mais je pense que le dispositif qu'elle va proposer sera plus attractif que ce qu'on avait à l'époque au travers des conventions premier emploi et les formations professionnelles individuelles en entreprise (FPI). Si ce nouveau projet ne fonctionne pas, je ne sais pas ce qu'il faudra faire.

Quant à la possibilité de conjuguer le projet de Mme De Coninck avec les emplois de dernier ressort, il ne me semble pas que ces deux projets puissent se rencontrer. En effet, d'une part, les temporalités ne semblent pas être les mêmes. Le projet de Mme De Coninck s'adresse a priori aux

derde IMC, die in september zal plaatsvinden, zullen we een aantal dossiers kunnen afsluiten.

chercheurs d'emploi qui viennent de s'inscrire auprès du service public régional afin de leur trouver une solution très rapide et concrète d'emploi, pour leur éviter l'enlissement dans le chômage de longue durée. D'autre part, le public visé par le projet de Mme De Coninck est en principe limité aux seuls jeunes chercheurs d'emploi de moins de 25 ans.

Mais sachez, Mme P'tito, que, comme le prévoit la déclaration gouvernementale, une formule de création d'emplois de dernier ressort sera discutée avec l'État fédéral pour les chercheurs d'emploi de longue durée qui, malgré plusieurs évaluations positives, ne trouvent pas de travail. Je soutiens cette initiative car je trouve qu'il faut être cohérent et offrir des solutions à ceux qui fournissent tous les efforts qu'on est en droit d'escompter.

Ce point sera inscrit à la prochaine conférence interministérielle du 17 juillet, de manière telle que ce débat et celui des stages puissent le cas échéant se compléter, même si cela semble un peu compliqué à première vue.

(poursuivant en néerlandais)

Différentes notes fournies par Actiris à propos des initiatives fédérales soulignaient des points d'attention essentiels pour le bon fonctionnement de l'agence.

Actiris étant représenté au sein du collège des fonctionnaires dirigeants, les domaines de travail lui ont déjà été communiqués. On pourrait y ajouter les échanges avec les autres services d'emploi publics et avec l'ONEM.

(poursuivant en français)

En conclusion de cette longue réponse, nous n'en sommes qu'à la première étape. Notre prochaine réunion du 17 juillet nous permettra de faire le point sur l'état d'avancement d'une série de dossiers et d'en finaliser certains en septembre, lors de notre troisième CIM.

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je vous remercie pour votre réponse très complète.

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- *Het is positief dat de 'banen van de laatste kans' op de agenda staan van de IMC van 17 juli. De*

J'ai noté que l'emploi de dernier ressort serait à l'ordre du jour de la réunion du 17 juillet. Je m'en réjouis, car avec les réductions de cotisations patronales, les périodes d'attente et les autres possibilités offertes à l'échelon fédéral, l'engagement de jeunes pourrait ne coûter que très peu aux futurs employeurs.

Mais pour ce faire, les esprits doivent évoluer. Il est calamiteux qu'un tiers des employeurs persistent dans la discrimination, nous ne devons pas le nier, en Région bruxelloise.

Je plaide pour que l'emploi de dernier ressort se convertisse en un contrat de travail "à la bruxelloise" qui permette à des jeunes et moins jeunes de réintégrer le marché du travail.

Que les commissions paritaires en économie sociale intéressent les deux autres Régions est un élément positif. Il est en effet dommage que des personnes agissant de bonne foi se retrouvent dans la mauvaise commission paritaire. Il importe de ne plus faire peser une telle menace sur les structures d'économie sociale.

J'entends que la Région wallonne est intéressée par l'obligation de transmission des offres d'emploi. En Région flamande, par contre, cela ne concernerait que les pouvoirs publics. En Région bruxelloise, j'ose espérer que tous les acteurs, dont les organismes d'intérêt public (OIP), transmettent systématiquement leurs offres d'emploi à Actiris...

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'espère que tel est le cas.

Mme Olivia P'tito.- Une petite vérification s'impose.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Nous tentons de renforcer nos partenariats avec les OIP. Je viens à ce propos de répondre à Mme El Yousfi sur la STIB et la SDRB.

En Région flamande, par contre, le ministre Muyters estime que les offres d'emploi doivent être transmises au VDAB. Selon lui, les services publics n'ont qu'à être efficaces.

Mme Olivia P'tito.- De telles initiatives sont pertinentes. S'agissant des stages, il faudra, à

vermindering van de werkgeversbijdragen, de hervorming van de wachttijd en de andere federale maatregelen zullen de indienstneming van jongeren veel goedkoper maken.

De mentaliteit moet wel mee veranderen. Het is schandalig dat er nog steeds door een derde van de Brusselse werkgevers wordt gediscrimineerd.

Het model van de 'banen van de laatste kans' zou moeten worden omgevormd tot een arbeidscontract 'op zijn Brussels', dat zowel jongere als oudere Brusselse werkzoekenden kans biedt op werk.

Wat de paritaire commissies in de sector van de sociale economie betreft, is het momenteel helaas mogelijk om zonder het te beseffen in de verkeerde paritaire commissie te zitten. Het is positief dat de andere gewesten zich interesseren voor het probleem.

Het Waals Gewest toont belangstelling voor de meldingsplicht voor vacatures, maar het Vlaams Gewest wil het systeem beperken tot de overheidsdiensten. Ik hoop dat alle Brusselse instellingen hun vacatures aan Actiris doorspelen, met inbegrip van de instellingen van openbaar nut (ION's).

Vlaams minister Muyters wil dat de werkaanbiedingen doorgestuurd worden naar de VDAB.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat hoop ik ook.*

Mevrouw Olivia P'tito. (in het Frans) *Misschien kunt u dat nagaan.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *We proberen onze samenwerking met de ION's te versterken.*

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Indien de huidige maatregelen geen resultaat opleveren,*

défaut, créer une obligation dans le chef des employeurs. Nous vivons une situation d'urgence et l'injustice sociale finit par se payer. Si les mesures actuelles ne donnent pas les résultats escomptés, il faudra en arriver à contraindre les employeurs.

Je reviendrai sur la mobilité et les chèques lors d'une prochaine intervention. S'agissant du bilinguisme, soyons prudents, car nous sommes en présence de personnes dont beaucoup ne maîtrisent même pas l'une des langues nationales. Elles aussi devraient donc bénéficier des chèques langues.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Nous avons été très inspirés en vous interrogeant sur ce sujet. Cela nous a fait prendre connaissance de toute une série d'éléments et a permis de contredire l'impression dommageable que l'on a pu ressentir à la lecture d'articles de presse qui mettaient en évidence une divergence de points de vue entre les ministres de l'emploi. Lorsque la crédibilité de la classe politique vis-à-vis de la population est en jeu et concernant un enjeu aussi important que celui de l'emploi, cela méritait une clarification.

Ensuite, dans le cadre des mesures que vous comptez prendre afin d'assurer une forme de pérennité des plans win-win, vous avez parlé de 110.000 personnes en tout, mais je ne sais pas ce que cela représente pour Bruxelles...

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Cela représente plus ou moins 10% de Bruxellois.

M. André du Bus de Warnaffe.- Cela signifie qu'environ 10.000 à 11.000 Bruxellois sont concernés. En d'autres termes, une épée de Damoclès pourrait peser sur l'emploi de ces personnes. Il convient de trouver une solution à ce problème.

Vous évoquez l'idée de mettre à nouveau en branle la piste Activa. Nous serons particulièrement attentifs à cet élément. Pour le reste, nous ne pouvons qu'attendre de vous entendre sur l'état d'avancement de vos prochaines CIM, le 17 juillet

moeten de werkgevers gewoon verplicht worden om in stageplaatsen te voorzien.

Tweetaligheid is een gevoelig onderwerp, aangezien veel Brusselse werkzoekenden nog niet één landstaal machtig zijn.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *De pers zette de geloofwaardigheid van de politiek enigszins op de helling door te stellen dat de ministers van Tewerkstelling er verschillende standpunten op nahouden.*

Dat vroeg om opheldering en daar hebt u nu voor gezorgd.

In verband met het veiligstellen van de win-winplannen zei u dat die tot de tewerkstelling van 110.000 personen hadden geleid. Ik weet echter niet wat dat voor de Brusselse tewerkstelling juist betekent.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ongeveer 10% van die mensen zijn Brusselaars.*

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *Boven het hoofd van zowat 11.000 Brusselaars hangt dus een zwaard van Damocles. Daar moeten we een oplossing voor vinden.*

U stelde voor om het Activaplan opnieuw op de sporen te zetten. Die mogelijkheid zullen we aandachtig volgen. We wachten de volgende IMC's van 17 juli en september af.

Verder steunen we uw eigen initiatieven op het

et au mois de septembre.

Enfin, nous ne pouvons que vous soutenir dans les différents éléments que vous avez évoqués en matière de stages et de formations, notamment.

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex *(en néerlandais)*.- *L'accompagnement personnalisé doit être amélioré, mais aussi adapté à d'autres catégories que celle des infraqualifiés de moins de 25 ans.*

Les mesures qui s'annoncent exigent qu'Actiris puisse soumettre aux demandeurs d'emploi une offre adaptée à leur profil, qu'ils seront parfois obligés d'accepter. Nous comptons aujourd'hui un accompagnateur pour 270 demandeurs d'emploi. Si nous voulons obtenir des résultats, nous devons disposer d'un accompagnateur pour 70 à 80 demandeurs d'emploi.

- *Les incidents sont clos.*

INTERPELLATION DE MME CAROLINE DÉSIR

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la fréquentation différenciée des artères commerçantes".

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Notre Région connaît de fortes disparités entre ses noyaux commerciaux, tant en termes de fréquentation qu'en termes de qualité de l'offre commerciale.

Les commerçants des dix-neuf communes

vlak van opleiding en stages.

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- De begeleiding op maat moet veel beter, maar moet ook toegepast worden op andere categorieën dan de laaggeschoolde -25-jarigen. Dat staat gedeeltelijk in het regeerakkoord, maar de sp.a-fractie wil graag nog verder gaan. Het volstaat niet om enkel werkgevers verplichtingen op te leggen.

Alle komende maatregelen vereisen dat Actiris de werkzoekenden een persoonlijk aanbod kan doen, dat aangepast is aan hun profiel. Soms zullen ze verplicht moeten worden om op een aanbod in te gaan. U zegt dat we veel vooruitgang hebben geboekt en dat er momenteel één begeleider voor 270 werkzoekenden werkzaam is. Als we willen dat de tewerkstellingsmaatregelen resultaat hebben, moeten we echter een begeleider per 70 of 80 werkzoekenden kunnen inzetten. Anders zullen we niet in ons opzet slagen.

- *De incidenten zijn gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de verschillende bezoekersaantallen van de winkelstraten".

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir *(in het Frans)*.- *Er bestaan grote verschillen tussen de winkelbuurten in het Brussels Gewest, zowel wat bezoekersaantallen als wat commercieel aanbod betreft.*

bruxelloises bataillent ferme pour sauvegarder leur chiffre d'affaires en cette période de crise économique et de pouvoir d'achat en berne. Les résultats sont à ce propos fort différents selon les secteurs géographiques. C'est également la conclusion à laquelle arrive Atrium qui vient de publier son étude sur les chiffres de fréquentation des rues commerçantes bruxelloises.

Sans surprise, c'est la rue Neuve qui tient le haut du pavé avec ses 50.000 passages quotidiens en moyenne et qui, à ce titre, reste indétronable bien qu'elle soit saturée à ce jour. L'artère challenger directe est la chaussée d'Ixelles, avec 30.000 passages. La rue de Brabant se classe très bien, avec ses 25.000 passages quotidiens de moyenne.

Plus bas dans l'échelle, on retrouve le goulet Louise (20.000 passages par jour), le boulevard Anspach, l'avenue de la Toison d'Or, la rue Marie-Christine et la chaussée de Wavre, avec 15.000 passages par jour. Enfin, la rue Wayez, la place de la Vaillance, la chaussée de Mons, la chaussée de Louvain, la Chasse, le boulevard Adolphe Max et la chaussée de Gand comptent 10.000 passages par jour.

Étonnamment, les artères dont on parle le plus sont celles qui se classent moins bien. La rue Antoine Dansaert (avec 7.500 passages) et l'avenue Louise (5.000 passages) sont en effet 6 à 10 fois moins fréquentées que la rue Neuve. Le boulevard de Waterloo et le Mont des Arts se classent, quant à eux, en-deçà, avec moins de 5.000 passages quotidiens.

Au vu de ces différents chiffres, le directeur de l'agence Atrium a signalé qu'une prochaine étude sur le profil socio-économique des chalands fréquentant les différentes artères commerçantes sera menée afin de savoir si, dans ces diverses artères, la qualité compense la quantité.

Comment peut-on expliquer ces chiffres fort différents d'une artère à une autre et quel regard peut-on porter sur ces différences ?

Sachant que l'agence Atrium publie ce type d'études depuis quelques années, constate-t-on des évolutions significatives d'une année à l'autre ?

De Brusselse handelaars doen er alles aan om hun omzet op peil te houden in deze tijden van crisis en dalende koopkracht. De resultaten verschillen sterk tussen de geografische zones. Dat stelt ook Atrium vast in zijn studie naar de bezoekersaantallen in de Brusselse winkelstraten.

De Nieuwstraat staat bovenaan met een gemiddelde van 50.000 bezoekers per dag. Daarna volgt de Elsenesteenweg met 30.000 bezoekers. Ook de Brabantstraat doet het met 25.000 bezoekers niet slecht.

Pas daarna komen het Louizaknooppunt met 20.000 bezoekers, en de Anspachlaan, de Gulden Vlieslaan, de Maria-Christinastraat en de Waversesteenweg met 15.000 bezoekers per dag.

Ten slotte tellen de Wayezstraat, het Dapperheidsplein, de Bergenseesteenweg, de Leuvenseesteenweg, de Jachtlaan, de Adolphe Maxlaan en de Gentsesteenweg elk 10.000 bezoekers per dag.

Vreemd genoeg scoren de straten waarover het meest wordt gepraat, het slechtst. De Antoine Dansaertstraat met 7.500 bezoekers en de Louizalaan met 5.000 bezoekers worden zes tot tien keer minder bezocht dan de Nieuwstraat. De Waterlooseesteenweg en de Kunstberg hebben zelfs minder dan 5.000 bezoekers per dag.

Atrium heeft een volgende studie aangekondigd naar het sociaal-economische profiel van de vaste klanten van de verschillende winkelbuurten, om na te gaan of kwaliteit en kwantiteit elkaar aanvullen.

Hoe verklaart u de sterk uiteenlopende cijfers? Atrium publiceert dergelijke studies al sinds enkele jaren. Is er een evolutie merkbaar?

Hoe kunnen de verschillen worden weggewerkt? Ze hebben een aanzienlijke invloed op het handelsaanbod, dat op sommige plaatsen sterk terugloopt. Zou de specialisatie van winkelstraten een goede optie zijn?

Hoe wordt de rol van Atrium bij de zoektocht naar voorbeeldwinkels geëvalueerd? Kan Atrium de handelsmix in een winkelstraat beïnvloeden?

De manière plus générale, en matière de politique commerciale, comment pourrait-on réduire ces différences importantes ? Ces dernières ont en effet une influence non négligeable sur l'offre commerciale qui a tendance à se rétracter durement en certains lieux.

Quelle politique pourrait-on envisager pour créer une synergie d'actions ou une complémentarité permettant de réduire ces différences ?

Doit-on envisager comme piste une spécialisation des artères, comme cela fut déjà suggéré à l'égard de certains noyaux commerciaux dans le schéma de développement commercial ?

Quelle évaluation pourrait-on faire du rôle donné à Atrium quant à la recherche d'enseignes ?

Atrium est-il en mesure d'exercer une influence sur la mixité commerciale d'un noyau ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Je voudrais brièvement revenir sur l'évaluation des flux et la réussite commerciale des noyaux. La question des flux est loin d'être un point de détail, considérant l'accessibilité des commerces dans leur ensemble.

L'étude de la Région de septembre 2011 affirme que 40% des Bruxellois font leurs courses à pied, et 40% en transports en commun. Cela démontre que l'appréhension des commerçants à l'égard de politique de "piétonnisation" relève plutôt de l'a priori.

Je me réjouis des conclusions du rapport d'Atrium. Les chiffres sont en effet en hausse dans la plupart des artères commerçantes, y compris dans celles considérées comme secondaires par le secteur. Cela prouve que l'attractivité de Bruxelles continue d'augmenter.

Soulignons la progression de la rue Neuve et des rues avoisinantes, ainsi que le regain de fréquentation autour de la Grand-Place.

Comme Mme Désir, je constate des différences de

Bespreking

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *Verkeersstromen spelen een belangrijke rol, aangezien ze de bereikbaarheid van de winkelbuurten bepalen.*

De studie van september 2011 bevestigt dat 40% van de Brusselaars te voet boodschappen doet en 40% met het openbaar vervoer. Voetgangerszones zijn dus voordelig voor de handelaars.

Ik ben blij met de resultaten van het Atriumverslag. In de meeste winkelstraten stijgen de cijfers, ook in straten die door de sector als tweede keuze worden aangeduid. De aantrekkingskracht van Brussel blijft dus toenemen.

Dat is merkbaar in de Nieuwstraat en de omliggende straten, alsook in de omgeving van de Grote Markt.

De winkelbuurten hebben echter niet allemaal evenveel succes. Kunnen we aan de voetgangersstroom het succes van een winkelbuurt

fréquentation importantes entre différents noyaux. Le flux de piétons est-il l'élément qui détermine la réussite commerciale de chaque noyau ? Autrement dit, peut-on mesurer la réussite à partir du flux de piétons ? La fréquentation plus rare de certains noyaux signifie-t-elle qu'il y a une moindre performance commerciale ? À la lecture des études sur les flux, il semble qu'il y ait une corrélation entre ces deux variables.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- À l'occasion du séminaire Retail in Brussels, organisé conjointement avec le Conseil belgo-luxembourgeois des centres commerciaux (CBLCC), Atrium a présenté son baromètre de fréquentation des artères commerçantes. Réalisé annuellement, ce baromètre permet d'effectuer des comparaisons et de mesurer les évolutions d'une année à l'autre.

Comme vous le soulignez, les chiffres sont très différents d'une artère à l'autre. Mais il faut d'emblée noter que les résultats sont globalement très positifs puisque les flux augmentent dans de très nombreux cas, parfois de manière spectaculaire.

On observe ainsi des taux de croissance des flux de près de 20% dans les environs de la place de la Monnaie et de la Grand-Place, ainsi que dans des artères comme la rue de Brabant. Les flux augmentent aussi considérablement rue Neuve (15%) ce qui démontre l'attractivité importante du centre-ville, ainsi que dans la chaussée d'Ixelles (10%). Le réaménagement de cette artère devrait accentuer cette tendance, ce dont je me réjouis, compte tenu des événements douloureux qu'a connus ce quartier commerçant à la fin de 2011.

Quel regard peut-on porter sur ces chiffres ? Je voudrais commencer par mettre les données en perspective. Les flux piétons constituent un indicateur de premier ordre pour mesurer l'attractivité commerciale d'un quartier, et ce n'est d'ailleurs pas un hasard si les artères commerçantes où les loyers des espaces commerciaux sont les plus élevés sont aussi les plus fréquentées par les chalands. Les montants des loyers des logements de la rue Neuve sont, par conséquent, les plus élevés du pays.

aflezen? Is een straat met minder voetgangers commercieel minder succesvol? Volgens de studie bestaat er wel degelijk een verband tussen beide.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ter gelegenheid van het seminarie Retail in Brussels, georganiseerd in samenwerking met de Belgisch-Luxemburgse Raad voor Winkelcentra (BLRW), heeft Atrium zijn jaarlijkse barometer van de drukst bezochte winkelstraten gepresenteerd.*

De cijfers zijn zeer uiteenlopend maar de globale tendens is positief. Het bezoekersaantal is met bijna 20% toegenomen in de omgeving van het Muntplein en de Grote Markt, en op grote assen als de Brabantstraat. Er waren ook meer bezoekers in de Nieuwstraat (15%) en de Elsensesteenweg (10%).

De voetgangersstromen vormen een eerste belangrijke indicator voor de commerciële aantrekkelijkheid van een wijk. Er bestaat vaak een evenredig verband tussen de huurprijzen van de winkelruimtes en het aantal bezoekers, zoals dat het geval is in de Nieuwstraat.

De kwaliteit van het handelsaanbod en de aantrekkingskracht van een wijk kunnen echter niet alleen gemeten worden aan de hand van de voetgangersstromen.

De drukst bezochte wijken beschikken doorgaans over een totaalaanbod en spreken op die manier een breed publiek aan, waar ze ook gelegen zijn. Dezelfde regel gaat ook op in andere steden in België en in het buitenland.

Anderzijds trekt een winkelbuurt met een specifiek aanbod ook cliënteel van buitenaf aan. Zo trekt de Brabantstraat meer volk aan dan de Louizawijk; zelfs Nederlanders bezoeken de Brabantstraat.

In sommige buurten, zoals het lage deel van de

Mais ce serait une erreur de penser que le niveau qualitatif de l'offre commerciale et l'attractivité d'un quartier sont directement et uniquement liés aux flux piétons observés.

Plus fondamentalement, on constate que les quartiers les plus fréquentés (rue Neuve, chaussée d'Ixelles...) sont, en règle générale, les quartiers présentant l'offre la plus généraliste, susceptible d'attirer une large clientèle. Ce phénomène est observé dans les autres villes belges et à l'étranger. Par ailleurs, à l'image de la rue de Brabant, certains quartiers sont très fréquentés, bien qu'étant localisés dans un environnement socio-économique fragilisé.

La spécificité de l'offre commerciale joue dans ce cas-ci un rôle important en rendant ce quartier très attractif pour une population extra-locale. La rue de Brabant est d'ailleurs davantage fréquentée que le goulet Louise, attirant même des clients ou des chalandes d'autres pays, notamment de Hollande !

Enfin, les flux observés dans des artères comme le bas de la chaussée de Gand s'expliquent notamment par l'importante densité de la population. L'explosion démographique ne fera qu'accentuer cette tendance, ce qui rend par ailleurs nécessaire le développement commercial de nouvelles zones, notamment dans le nord de Bruxelles.

À l'inverse, la faiblesse relative des flux observés dans certaines artères ne signifie pas automatiquement que ces artères ne sont pas attractives. Le boulevard de Waterloo, pour prendre l'exemple qu'a cité M. Fassi-Fihri, présente en effet des flux relativement faibles, alors que le dynamisme commercial de cette artère est incontestable. Mais l'offre, dans ce cas, cible une clientèle à haut pouvoir d'achat : les commerçants ont, certes, une clientèle moins importante, mais les dépenses de celle-ci sont particulièrement élevées. La rue Dansaert est dans une situation similaire, avec une offre très ciblée qui n'est pas accessible à toutes les bourses.

Vous le constatez, les facteurs influençant l'attractivité d'un quartier commerçant sont multiples, et se limiter à ses flux pour estimer sa vitalité commerciale est trompeur. Il ne s'agit que d'un élément, certes intéressant, parmi d'autres.

Gentsesteenweg, is de drukte toe te schrijven aan de bevolkingsdichtheid. Met de globale toename van de Brusselse bevolking wordt dat fenomeen nog verder benadrukt. Nieuwe winkelbuurten zijn dan ook nodig, onder meer in het noorden van Brussel.

Minder drukte betekent niet automatisch dat een wijk minder succesvol is. Zo is de Waterloosesteenweg niet druk, maar commercieel toch interessant. Het aanbod is op een kapitaalkrachtig publiek gericht. De situatie in de Dansaertstraat is gelijkaardig.

De factoren die een wijk aantrekkelijk maken, zijn heel divers. Het bezoekersaantal is slechts één van de vele factoren.

We moeten niet focussen op de verschillen, maar kunnen wel de eigenheid van elke winkelbuurt versterken. In sommige gevallen kan een specifiek aanbod de aantrekkingskracht verhogen, in andere gevallen is het beter om over voldoende kwaliteitsvolle buurtwinkels te beschikken. Ook toeristen en congresgangers behoren tot het doelpubliek van de Brusselse winkelbuurten.

Rekening houdend met al deze elementen zal Atrium binnenkort een studie wijden aan het sociaal-economische profiel van de klanten.

Door al deze gegevens te verzamelen, kan Atrium vat krijgen op de factoren die de dynamiek van de 104 Brusselse handelswijken bepalen.

Atrium voert een actief beleid om filialen van winkelketens, en nieuwe winkels in het algemeen, naar Brussel te halen. Het agentschap wil de handelswijken versterken door winkels aan te trekken die beantwoorden aan de behoeften van de klanten. Om die behoeften te kennen, organiseert het enquêtes.

Atrium doet trouwens meer dan dat. Projecten als Opensoon, gericht op kwalitatieve en innoverende handelszaken, versterken de diversiteit en de kwaliteit van het aanbod in de wijken en bevorderen de vestiging van zelfstandige ondernemers.

Het toekomstige gewestelijke handelsagentschap

La question centrale n'est donc pas de réduire les différences de flux entre quartiers, mais de veiller à renforcer les spécificités de ceux-ci. Cela passera dans certains cas par la spécialisation de l'offre, et dans d'autres cas, par le maintien d'une offre de proximité suffisante et de qualité. Cela passera aussi par l'attraction de la clientèle touristique et des congressistes, ou encore, par des actions sur le positionnement commercial des quartiers.

C'est d'ailleurs dans cette logique qu'Atrium va analyser prochainement le profil socio-économique des clients.

Ces informations, combinées aux flux et aux autres données collectées par Atrium, permettront d'appréhender l'ensemble des facteurs déterminant le dynamisme de nos 104 quartiers commerçants.

J'en viens à l'évaluation du rôle donné à Atrium dans la recherche d'enseignes. Atrium mène déjà une politique poussée en matière de recherche d'enseignes, et plus généralement de nouveaux commerces. L'action d'Atrium vise clairement à renforcer les quartiers commerçants en attirant des commerces répondant aux besoins des chalands, besoins identifiés notamment sur la base des "enquêtes chalands" menées par Atrium.

Je vous rappelle qu'en ce domaine, le rôle d'Atrium ne se limite pas à attirer des enseignes. Des projets comme Opensoon, ciblés sur l'attraction de commerces qualitatifs et innovants, permettent de renforcer la diversité et la qualité de l'offre des quartiers tout en favorisant l'installation d'entrepreneurs indépendants.

Enfin, la mise sur pied de l'Agence régionale du commerce renforcera encore le rôle d'Atrium en matière d'attraction de nouveaux commerces, via, notamment, un travail par zones grâce auquel Atrium pourra enfin appréhender la réalité de l'ensemble du commerce bruxellois.

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Je pense comme vous que l'étude sur le profil des chalands sera particulièrement bienvenue pour compléter les analyses.

Tout comme vous également, je pense que le rôle

zal de rol van Atrium voor het aantrekken van nieuwe handelszaken nog versterken. Atrium zal vanaf dan meer per zone kunnen werken.

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- *De studie over het klantenprofiel zal een goede aanvulling betekenen voor het bestaande cijfermateriaal.*

Atrium en het toekomstige gewestelijke

d'Atrium et du futur renforcement de l'Agence régionale du commerce est vraiment important en matière de recherche d'enseignes, sur la base de toutes une série d'indicateurs comme les "enquêtes chaland". Nous avons eu l'occasion de le souligner lorsque vous nous aviez jadis annoncé une étude sur l'ordonnance mixité commerciale. On sait qu'il est difficile d'intervenir à cet égard sur le plan législatif. J'ignore où vous en êtes, tout en persistant à croire que cela sera compliqué. En revanche, par le biais de pareilles initiatives, on peut vraiment jouer un rôle, même si c'est à une micro-échelle, dans les quartiers commerçants, tant pour améliorer la qualité des commerces que pour renforcer la diversité de la mixité commerciale.

Il s'agit d'un outil vraiment intéressant.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME ELKE VAN DEN BRANDT

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la régularisation par le permis de travail".

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais). - *La campagne de régularisation sur la base de contrats de travail a débuté il y a deux ans. Elle devait permettre d'offrir des perspectives aux personnes en situation précaire et de s'attaquer au travail dans les circuits parallèles.*

Dans la réalité, cependant, nous constatons que les objectifs ne sont pas atteints en raison de la longueur de la procédure. Comment disposer d'un contrat de travail quand il faut attendre deux ans avant de pouvoir demander un permis de travail ?

handelsagentschap hebben inderdaad een belangrijke rol te spelen bij het aantrekken van handelszaken. Het is moeilijk om via wetgeving invloed uit te oefenen, maar dergelijke initiatieven kunnen zorgen voor een betere kwaliteit en een grotere diversiteit in de handelswijken.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de regularisatie via een arbeidskaart".

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Het is niet de eerste maal dat dit thema aan bod komt, maar het is nu toch al een tijdje geleden. Intussen is de regularisatiecampagne twee jaar geleden opgestart. De bedoeling was om regularisaties mogelijk te maken op basis van arbeidscontracten. Dat biedt mensen in precare situaties perspectieven en het is een manier om werk in informele circuits aan te pakken.

In de realiteit merken we dat de doelstellingen niet worden gehaald, omdat de procedure heel lang duurt. Mensen twee jaar laten wachten op een

L'Office des étrangers n'a pas l'apanage de la lenteur. À la Région, les temps d'attente s'étendent de six à huit mois. Pourquoi est-ce si long? Pouvez-vous nous dresser un état des lieux du nombre de demandes ?

Quant aux inspections menées, elles ne se limitent pas à une inspection sociale mais aussi au contrôle des cotisations patronales et d'éventuels antécédents juridiques de l'employeur. C'est en soi une bonne chose, mais il conviendrait de l'appliquer à tous et pas uniquement aux employeurs qui se présentent.

Enfin, je m'interroge sur une étude du marché de l'emploi qui serait pratiquée à Bruxelles dans le but de vérifier si les demandeurs d'un permis de travail exerceront une fonction critique et s'il existe d'autres candidats sur le marché. Est-il exact que la Région procède à une telle étude de marché? Pourquoi ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

mogelijke bevestiging van een regularisatie, biedt alles behalve perspectieven of zekerheid. De informele arbeid gaat ondertussen gewoon door. Het is niet mogelijk om twee jaar in ons land te verblijven zonder bron van inkomsten of de nodige papieren.

Door die lange wachttijden werkt de procedure zichzelf ook tegen. Je moet over een arbeidscontract beschikken, maar als je dan twee jaar moet wachten alvorens je een werkkaart kan aanvragen, dan is je eerste werkaanbieding al lang vervallen.

Het is niet enkel op de Dienst Vreemdelingenzaken dat de procedure zo lang duurt. Ook binnen het gewest blijken de wachttijden zes tot acht maanden te duren. Waarom is de wachttijd nog zo lang? De toekomst van vele werknemers wordt op deze manier gehypothecerd. Kunt u ons een stand van zaken geven van het aantal aanvragen?

Verder had ik nog een opmerking over de inspecties die uitgevoerd worden. Zo is er een sociale inspectie op de werkvloer, maar ook de patronale bijdragen van de werkgever worden gecontroleerd en eventuele juridische antecedenten van de werkgever worden nagekeken. Dat is op zich een goede zaak, maar dan zou dit ofwel voor iedereen van toepassing moeten zijn ofwel doorlopend moeten gebeuren. Nu worden enkel werkgevers die zich aanbieden bij het gewest op de rooster gelegd en worden alle andere ongemoeid gelaten.

Een derde reeks vragen gaat over een arbeidsmarktonderzoek dat in Brussel plaatsvindt. Dat onderzoek wil nagaan of mensen die een arbeidskaart aanvragen, al dan niet zullen werken in een knelpuntberoep en of er eventueel ook andere kandidaten op de arbeidsmarkt zijn. Klopt het dat het gewest effectief overgaat tot dergelijk marktonderzoek? Waarom? Dat was toch geen voorwaarde die in de oorspronkelijke instructie vermeld stond?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Une campagne de régularisation s'imposait. Certaines de ces personnes ont, pendant des années, activement contribué au bien-être de notre société, tout en restant en marge de celle-ci. Nous leur devons une solution à long terme. L'instruction qui a été adoptée prévoit la possibilité de délivrer un permis de séjour à certains étrangers, notamment ceux qui possèdent un permis de travail B délivré par une autorité régionale compétente et qui satisfont encore à d'autres conditions.*

C'est l'Office des étrangers (OE) qui, en première instance, examine au cas par cas les demandes de régularisation et vérifie si les demandes introduites sur la base du critère d'ancrage local durable satisfont aux conditions reprises aux points 2.8 A et 2.8 B de l'instruction.

L'OE informe les services régionaux de l'emploi de l'issue favorable d'une demande de régularisation sur la base des conditions reprises au point 2.8 B. L'administration examine alors à son tour si l'employeur pour lequel une demande est introduite est en ordre, notamment au niveau du paiement des cotisations ONSS. Si tel n'est pas le cas, le travailleur a la possibilité de réintroduire une demande pour un autre employeur, pour autant qu'il respecte le délai imparti par l'OE.

Cette procédure, que le niveau fédéral a déterminée en accord avec les Régions, était sans contexte trop lourde et compliquée pour les demandeurs. Les temps d'attente importants s'expliquent par la fréquence des pratiques frauduleuses constatées par l'inspection sociale au niveau des employeurs, ou au fait que certains d'entre eux ne transmettent pas ou tardent à communiquer certains documents.

Afin de raccourcir le délai de traitement des demandes et de renforcer la lutte contre les employeurs peu scrupuleux, j'ai adjoint fin 2011 cinq nouveaux collaborateurs au service de l'inspection, qui viennent s'ajouter aux dix nouveaux équivalents temps plein de la législature précédente.

Conformément à l'article 38 §2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999, j'ai fait usage de ma compétence pour déroger à l'obligation d'effectuer une analyse

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Een regularisatiecampagne was noodzakelijk. Sommige van deze mensen hebben actief aan het welzijn van onze samenleving bijgedragen, maar toch hebben zij gedurende jaren in de marge van diezelfde maatschappij geleefd. We zijn hen dan ook een oplossing op lange termijn verschuldigd. De instructie die werd goedgekeurd, wou bepaalde buitenlanders de mogelijkheid bieden om een verblijfsvergunning te bekomen, waaronder degenen die een door de bevoegde gewestelijke instelling uitgereikte arbeidskaart B bezitten en die nog aan andere voorwaarden voldoen.

Ik speel overigens slechts een aanvullende rol in deze procedure. Zo is het in de eerste plaats de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) die de regularisatieaanvragen individueel onderzoekt en die voor de aanvragen ingediend op basis van een duurzame lokale verankering in België, nagaat of de voorwaarden uit de punten 2.8 A of 2.8 B van de instructie worden nageleefd. Enkel op basis van de resultaten van dit eerste onderzoek beslist de DVZ om al dan niet een verblijfsvergunning toe te kennen.

De DVZ licht de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten in van de gunstige uitkomst van een regularisatieaanvraag op basis van de voorwaarden vermeld in punt 2.8 B. Daarna analyseert de administratie de aanvragen. Indien een aanvraag voor een werkgever geweigerd wordt, bijvoorbeeld omdat de werkgever in kwestie niet met de RSZ-bijdragen in orde is, dan kan de werknemer een aanvraag voor een andere werkgever indienen, op voorwaarde dat hij de vastgestelde termijn in de brief van de DVZ naleeft.

Die procedure, die het federale niveau in overleg met de gewesten heeft bepaald, was ongetwijfeld te zwaar en te ingewikkeld voor de aanvragers en nam een zekere tijd in beslag. Het aantal ingediende en behandelde aanvragen bij mijn bestuur is wel heel groot. Een van de verklaringen voor de lange wachttijd is helaas dat er bij de ter plaatse uitgevoerde controles vaak fraude wordt vastgesteld. Een andere verklaring is dat sommige werkgevers weinig of niet reageren op het verzoek om bepaalde documenten te bezorgen.

De sociale inspectie gaat ter plaatse om voor alle

du marché de l'emploi pour les demandes de permis de travail dignes d'intérêt pour des raisons économiques ou sociales.

À la fin du mois de juin 2012, les statistiques se présentaient comme suit :

- 3.996 demandes de permis de travail ont été introduites dans le cadre d'une procédure de régularisation ;*
- 2.094 demandes ont été acceptées ;*
- 1.471 demandes ont été rejetées ;*
- 431 demandes sont en cours de traitement.*

Les motifs de refus sont les suivants :

- absence d'activité économique constatée par le service d'inspection ;*
- employeurs illégaux ou non enregistrés ;*
- arriérés de cotisations à l'ONSS ;*
- non-transmission de documents complémentaires aux services de l'administration ou de l'inspection.*

Les secteurs les plus concernés sont les suivants : nettoyage industriel et nettoyage dans le cadre des entreprises de titres-services, petit commerce d'alimentation, construction et rénovation, services aux personnes, en particulier les coiffeurs, et commerce de textile.

Trente nationalités différentes ont été enregistrées parmi les demandeurs.

ingediende aanvragen in het kader van de regularisatieprocedure de meest solide garanties te bieden, meer bepaald wat betreft de betrouwbaarheid van de werkgevers. Het is de bedoeling om misbruiken, fraude, valse werkaanbiedingen en regularisatiecircuits maximaal te beperken.

Bovenop de verhoging met 10 voltijdse equivalenten tijdens de voorgaande legislatuur, heb ik ervoor gezorgd dat de inspectie haar middelen opnieuw ziet toenemen met 5 medewerkers sinds eind 2011, in het kader van de Uitzonderlijke en Tijdelijke Behoeften (UTB), om binnen een nog snellere termijn op de vele aanvragen te kunnen antwoorden en nog doeltreffender de strijd tegen malafide werkgevers aan te binden. Het is essentieel en in het belang van de werknemers zelf dat ze oppassen om zich niet door werkgevers met weinig scrupules te laten misbruiken of bedriegen.

Voor alle aanvragen in het kader van de regularisatieprocedure wordt een analyse van de arbeidsmarkt uitgevoerd. Ik heb in overeenstemming met artikel 38 §2 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, net zoals voor de hongerstakers, gebruikgemaakt van mijn bevoegdheid om daarvan af te wijken voor alle aanvragen van arbeidskaarten ingediend in het kader van de regularisatieprocedure, waarbij met terechte economische en sociale omstandigheden rekening wordt gehouden.

Op het einde van de maand juni 2012 waren de statistieken als volgt:

- 3.996 aanvragen voor een arbeidsvergunning in het kader van de regularisatieprocedure werden ingediend;
- 2.094 aanvragen werden toegekend;
- 1.471 aanvragen werden geweigerd;
- 431 aanvragen zijn in behandeling.

De volgende gronden tot weigering werden geregistreerd:

- geen economische activiteit vastgesteld bij een bezoek van de inspectie;

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (*en néerlandais*).- *Les refus sont souvent dus aux employeurs et les personnes concernées en sont pénalisées. Leur droit à la régularisation pâtit souvent de la lenteur de certains services administratifs, mais aussi des erreurs d'un employeur.*

Nous reviendrons sur la situation de ces 431 dernières demandes.

- L'incident est clos.

- illegale of niet aangegeven werknemers, vastgesteld bij een bezoek van de inspectie;

- RSZ-schulden van de werkgever;

- geen samenwerking met de diensten van het bestuur of van de inspectie, als er bijkomende documenten worden gevraagd.

De volgende sectoren waren daarbij het meest betrokken: de industriële schoonmaak en de schoonmaak in het kader van de dienstenchequeondernemingen; de voedingswinkels in de kleinhandel; de cafés, restaurants en hotels; de bouw en renovatie van gebouwen; de diensten aan personen en meer bepaald de kapperszaken; en de textielhandel in winkels en op markten.

Tot slot is de nationaliteit van de aanvragers erg gevarieerd. Er werden ongeveer 30 verschillende nationaliteiten opgetekend.

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Ik erken dat uw rol aanvullend is, maar we zullen dezelfde vragen ook op de andere beleidsniveaus stellen. Binnen uw bevoegdheid kunt u al een aantal zaken doen. De wachttijd is minder lang dan bij de DVZ. De weigeringen hebben vooral te maken met de werkgevers en de betrokken personen worden daarvoor gestraft. Wanneer mensen hun regularisatie aanvragen en daar recht op hebben, worden ze vaak vanwege de traagheid van een aantal administratieve diensten, maar ook door fouten van een werkgever tegengehouden.

De onmacht en de frustraties van die mensen zijn dan ook begrijpelijk. Voor een aantal mensen die hier leven en de facto deel uitmaken van de samenleving, is dat een jammerlijke situatie. We zullen hierop nog terugkomen om te weten te komen wat er met de laatste 431 aanvragen gebeurt.

- Het incident is gesloten.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME ZAKIA KHATTABI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'élaboration du monitoring socio-économique".

M. le président.- À la demande de l'auteure excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la promotion de l'esprit d'entreprendre dès l'université".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est lue par Mme Caroline Désir.

La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- À votre initiative, le gouvernement bruxellois a récemment décidé d'octroyer une subvention de 153.000 euros à l'asbl Cascade, opérateur pour l'Entrepreneurship Center

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ZAKIA KHATTABI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de invoering van de socio-economische monitoring".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en omgezet in een schriftelijke vraag.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de bevordering van de ondernemingsgeest vanaf de universiteit".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag door mevrouw Caroline Désir voorgelezen.

Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- De Brusselse overheid heeft onlangs op uw initiatief 152.000 euro subsidies toegekend aan de vzw Cascade, operator van het Entrepreneurship

de l'Université libre de Bruxelles (Eculb).

En 2011, cet opérateur a poursuivi son action sur deux axes principaux : la promotion de l'esprit entrepreneurial auprès des étudiants avec l'organisation de la Start Academy pour jeunes entrepreneurs d'une part, et l'accueil et l'accompagnement des porteurs de projets et entrepreneurs, dont les spin-offs de l'ULB, d'autre part.

Le projet, initialement purement bruxellois, a été depuis élargi à la Wallonie et à la Flandre. L'Eculb a en effet apporté sa collaboration pour le lancement d'un concours pilote spécifique de la Start Academy centré sur Louvain.

Notre Région a donc bel et bien permis que se développe une politique de soutien à la création d'entreprises en milieu universitaire qui s'étend aujourd'hui à l'ensemble du pays. Comme vous, mon groupe s'en réjouit, car il s'agit bel et bien d'un bénéfice non négligeable pour l'économie globale de nos Régions, Bruxelles en tête, et le dynamisme entrepreneurial au sein de nos universités.

Le soutien à l'ULB s'inscrit dans la politique de promotion de l'esprit d'entreprise et d'aide aux jeunes entrepreneurs menée par la Région de Bruxelles-Capitale depuis plusieurs années.

Quel bilan en termes de nombre et qualité des projets soutenus pouvez-vous tirer de la politique régionale bruxelloise de promotion de l'esprit d'entreprendre chez les jeunes entrepreneurs ? Quel bilan pourriez-vous également tirer en termes de création d'emplois bruxellois ?

Quelles écoles, universités et éventuellement hautes écoles bruxelloises sont-elles visées par votre politique de promotion ? Quels types d'écoles font-ils une demande de subvention ? Et pour quels domaines d'activité économique ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Votre question est très large et m'amène à vous présenter les axes de ma politique de soutien aux initiatives en matière d'esprit d'entreprendre. Cet esprit d'entreprendre doit être encouragé très tôt dans la vie. Ma

Center van de ULB (Eculb).

De vereniging houdt zich bezig met het stimuleren van ondernemingszin bij jongeren, enerzijds door de organisatie van de Start Academy, anderzijds door jonge ondernemers en projectleiders te begeleiden, onder meer in de spin-offs van de ULB.

Het project was aanvankelijk voor Brussel bedoeld, maar werd later uitgebreid naar Wallonië en Vlaanderen. Zo verleende het Eculb zijn medewerking aan de organisatie van een proefwedstrijd van de Start Academy in Leuven.

Het Brussels Gewest draagt dus bij tot een ondersteuningsbeleid voor nieuwe ondernemingen in het universitaire milieu in heel België. Dat kadert in het beleid dat het gewest al enkele jaren voert ter stimulering van de ondernemingszin bij jongeren.

Hoeveel projecten heeft het Brussels Gewest gesteund? Heeft die steun banen voor Brusselaars opgeleverd?

Op welke Brusselse scholen, universiteiten en eventueel hogescholen is uw promotiebeleid gericht? Welk scholen vragen om subsidies en voor welke economische sector?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Uw vraag is erg ruim. De ondernemingszin van de Brusselaars moet van jongs af worden aangemoedigd. Mijn promotiebeleid is dan ook gericht op de*

politique est donc d'abord orientée vers une dimension éducative, à l'adresse des jeunes aux études, quel que soit le réseau d'enseignement fréquenté.

Je soutiens dans ce cadre diverses initiatives telles que les programmes "Cap'Ten" et "Boost your Talent", destinés aux élèves de l'enseignement primaire et secondaire. Pour les adolescents, des programmes tels que "Les jeunes entreprises", dont on connaît les mini-entreprises, leur équivalent néerlandophone, ou les Solvay Business Games sont également soutenus par notre Région.

Le second axe de ma politique vise plus spécifiquement le soutien aux candidats entrepreneurs par le biais de programmes dont la dimension formative est centrale. C'est dans ce cadre que des initiatives comme celles de l'asbl Cascade trouvent tout leur sens. Outre le programme "Cascade Eculb", la Région soutient également le programme "Cascade création et croissance", qui vise à améliorer les compétences de gestion d'entrepreneurs ou des porteurs de projets.

L'Ichec est également soutenu, via les programmes "PME Plus" et "PME Start" qui offrent des formations axées sur le partage d'outils concrets qui permettent une application rapide dans l'entreprise. Je citerai finalement le soutien octroyé il y a peu par le gouvernement à Ceraction afin de lancer sous peu un "Programme de soutien à l'acquisition des compétences en gestion de base" pour les candidats starters.

Ma politique est finalement axée sur une dimension d'accompagnement des starters, venant compléter la politique menée au travers de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le plus souvent d'ailleurs dans des marchés de niche. L'asbl Bruxelles pionnières, par exemple, est un incubateur à destination des femmes désireuses de lancer une activité innovante à Bruxelles.

L'asbl Groupe One est également soutenue dans le cadre de son action "Greening Starters", un processus mixte de formation et d'accompagnement visant à stimuler l'émergence de projets à plus-value environnementale. Je vous citerai finalement le soutien à l'asbl Réseau

schoolgaande jeugd van alle onderwijsnetten.

Ik ondersteun meerdere initiatieven, zoals Cap'Ten en Boost your Talent voor leerlingen uit het lager en secundair onderwijs. Voor adolescenten zijn er programma's als 'Les jeunes entreprises' of de miniondernehmelingen aan Nederlandstalige zijde. Daarnaast steunt het gewest de Solvay Business Games.

Kandidaat-ondernemers krijgen steun via programma's waarin opleiding centraal staat. Daaronder vallen ook de initiatieven van de vzw Cascade.

Het Instituut catholique de hautes études de commerce (Ichec) krijgt steun via opleidingsprogramma's waar de studenten concrete instrumenten krijgen aangereikt om een onderneming te starten.

Het gewest heeft onlangs steun toegekend aan Ceraction voor een programma dat starters basiscompetenties aanreikt op het vlak van bedrijfsbeheer.

De begeleiding van starters neemt in mijn beleid een belangrijke plaats in. Ik vul op die manier de initiatieven aan van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO), die meer op nichemarkten zijn gericht. Een goed voorbeeld is Bruxelles pionnières, een vzw die zich tot vrouwelijke starters richt.

De vzw Groupe One wordt gesteund voor zijn actie Greening Starters, een mix van opleiding en begeleiding voor projecten met een ecologische meerwaarde. Ten slotte steunen we ook de vzw Réseau Entreprendre.

Deze opsomming is uiteraard niet volledig. Alle ondersteunde initiatieven worden jaarlijks geëvalueerd, onder meer op basis van het werkgelegenheids criterium.

We vragen de jaarverslagen van de verenigingen op en organiseren begeleidingscomités.

Laten we het voorbeeld nemen van een programma van de vzw Cascade, 'Création et croissance'. Sinds de start van dat programma heeft 80% van de deelnemers een nieuwe

Entreprendre, dont j'ai déjà pu vous entretenir plusieurs fois dans cette commission.

Ce recensement des programmes en matière d'esprit d'entreprendre et de soutien aux jeunes entrepreneurs n'est bien sûr pas exhaustif.

Toutes les actions soutenues font bien sûr l'objet d'une évaluation annuelle, la dimension de l'emploi étant bien entendu centrale.

Des rapports d'activités doivent être fournis et des comités d'accompagnement organisés.

À titre d'exemple des résultats obtenus par ces programmes, je peux vous citer les résultats du programme Cascade "Création et croissance". Les statistiques montrent que, depuis le lancement du programme, le taux effectif de création d'entreprise par les participants est de 80%, et le taux de pérennisation des entreprises créées, de 93%. Le nombre moyen d'emplois générés par entreprise est de treize, soit plus de 4.000 créations d'emplois depuis le lancement du programme.

Un autre exemple est celui des résultats engrangés par les programmes Start et Plus d'Ichec-PME. En 2010, Ichec-PME a réalisé à ma demande une étude auprès des anciens participants bruxellois des trois derniers programmes afin d'évaluer l'impact desdits programmes sur le développement de leur activité et sur la création d'emplois.

Les résultats sont très positifs : 70% des participants à PME-Start créent leur propre entreprise ; de 60 à 70% des participants à PME-Plus créent de l'emploi dans l'année qui suit leur participation et les trois cohortes étudiées occupent 741 emplois en Région de Bruxelles-Capitale. Ces chiffres démontrent l'efficacité de ces programmes.

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Je transmettrai cette réponse à M. Özkara.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

onderneming opgericht, waarvan 93% overleeft. Gemiddeld werden er per bedrijf dertien jobs gecreëerd; dat is goed voor meer dan 4.000 nieuwe banen in het totaal.

Een ander voorbeeld zijn de programma's 'Start' en 'Plus' van Ichec-PME. Uit een evaluatie van de werking van de laatste drie jaar blijkt dat 70% van de deelnemers van 'Start' een onderneming heeft opgericht, dat 60 à 70% van de deelnemers van 'Plus' binnen het jaar voor werkgelegenheid zorgt en dat 741 afgestudeerden vandaag in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werken.

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (*in het Frans*).- *Ik breng uw antwoord over aan de heer Özkara.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la coordination entre VisitBrussels et Brussels Invest and Export dans le cadre de la promotion de l'image de Bruxelles à l'étranger"

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Dans le cadre de l'accord institutionnel de la sixième réforme de l'État, il est prévu que "la Région de Bruxelles-Capitale sera pleinement compétente en matière de tourisme sans préjudice du maintien de compétence pour les Communautés en ce qui concerne la promotion de Bruxelles au niveau national et international".

Parallèlement, vous avez entamé une réflexion sur la rationalisation des outils économiques bruxellois. Une étude a été commandée à PricewaterhouseCoopers (PwC) à ce sujet et vous êtes venu en présenter les conclusions devant cette commission. Différents scénarios de collaboration renforcée entre organismes bruxellois ont été évoqués. Cependant, Visitbrussels n'est pas cité dans cette étude. Or, dans le cadre de la promotion de l'image de Bruxelles à l'étranger, il y a une complémentarité possible avec Brussels Invest & Export.

Existe-t-il des collaborations entre Visitbrussels et Brussels Invest & Export ? La prochaine régionalisation de la compétence du tourisme pourrait-elle renforcer cette collaboration et éventuellement pourrait-on envisager une fusion ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- En tant que ministre bruxellois de l'Économie et du Commerce extérieur, je suis tout à fait conscient du rôle du secteur touristique dans l'économie de notre Région. C'est pourquoi, j'ai souhaité accorder à ce secteur la place qui lui revient dans le plan d'action annuel de Brussels Invest & Export. Celui-ci

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de coördinatie tussen VisitBrussels en Brussels Invest & Export in het kader van de bevordering van het imago van Brussel in het buitenland"

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- Ingevolge de zesde staats hervorming wordt het Brussels Gewest bevoegd voor toerisme.

Ondertussen bent u een denkoefening begonnen over de rationalisering van de Brusselse economische instrumenten. U had een studie bij PricewaterhouseCoopers (PwC) besteld, waarvan u de conclusies in commissie hebt voorgesteld. Visitbrussels wordt evenwel niet in die studie vermeld. In het kader van de bevordering van het imago van Brussel in het buitenland is er nochtans complementariteit mogelijk met Brussels Invest & Export.

Bestaan er samenwerkingsverbanden tussen Visitbrussels en Brussels Invest & Export? Zal de regionalisering van de bevoegdheid toerisme die samenwerking bevorderen? Overweegt u een fusie?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans) *Ik ben mij heel goed bewust van de belangrijke rol van de toeristische sector voor de Brusselse economie. Die heeft dan ook een voorname plaats gekregen in het jaarlijkse actieplan van Brussels Invest & Export, dat verschillende maatregelen omvat ter promotie van het gewest als toeristische*

comporte en effet différentes actions destinées à promouvoir notre Région comme destination privilégiée pour le tourisme et l'organisation de congrès.

Par ailleurs, les collaborations entre Visitbrussels et Brussels Invest & Export ont été renforcées en 2012. Elles portent sur de multiples actions de promotion du secteur touristique bruxellois au sens le plus large. Il a ainsi été décidé de créer une nouvelle antenne logistique basée à Beijing sous l'autorité de l'attaché économique et commercial bruxellois en Chine basé à Shanghai.

Cette personne, de nationalité chinoise, est chargée d'une double mission : assurer, pour Brussels Invest & Export, la prospection des nouveaux investissements chinois situés dans la capitale et veiller à la promotion active du tourisme de la Chine vers Bruxelles. En effet, on assiste au développement d'une classe moyenne en Chine qui voyage et, à ce titre, il est important que Bruxelles figure sur la carte des destinations.

D'autres collaborations de ce type sont possibles dans des postes où le potentiel touristique justifie une promotion plus active dans des zones non couvertes par les bureaux du tourisme à l'étranger et où Brussels Invest & Export dispose d'une présence effective sur place.

De plus, étant donné les compétences avérées de Visitbrussels dans le domaine de l'attraction de visiteurs étrangers, comme les années précédentes, je présenterai très prochainement au gouvernement un projet de subvention 2012 destiné à couvrir la réalisation d'un certain nombre d'actions qui font partie du programme annuel de Visitbrussels et qui présentent un intérêt prioritaire au titre du commerce extérieur régional.

Ces actions comprennent principalement l'organisation de rencontres B2B tourisme et MICE dans le cadre de la mission princière au Japon, la participation au salon China Incentive and Business Travel Market et l'organisation d'un Brussels Day à Washington, marché prioritaire pour le secteur du tourisme, au mois de décembre prochain.

De nombreuses collaborations sont ainsi donc déjà mises en place et fonctionnent bien dans

bestemming en locatie voor congressen.

De samenwerking tussen Visitbrussels en Brussels Invest & Export werd in 2012 verder uitgebreid en omvat talrijke promotieacties. Er kwam een nieuwe logistieke antenne in Peking, onder toezicht van de Brusselse economische attaché en handelsattaché in Sjanghai.

Het takenpakket is tweeledig en bestaat enerzijds uit het zoeken naar nieuwe Chinese investeerders, en anderzijds uit de actieve promotie van het toerisme vanuit China naar Brussel. De opkomende Chinese middenklasse reist graag en Brussel moet zich op de kaart van hun bestemmingen zetten.

Naar dit voorbeeld zijn andere samenwerkingsprojecten mogelijk in buitenlandse steden waar toerismebureaus momenteel niet actief zijn maar Brussels Invest & Export wel.

Visitbrussels heeft zijn nut al bewezen als het aankomt op het aantrekken van buitenlandse bezoekers. Ik zal binnenkort bij de regering een nieuw subsidieplan indienen, met initiatieven die deel uitmaken van het jaarlijks actieplan van Visitbrussels en die essentieel zijn voor de gewestelijke buitenlandse handel.

Het gaat met name om B2B- en MICE-vergaderingen in het kader van de prinselijke economische missie in Japan, de deelname aan de beurs China Incentive and Business Travel Market en de organisatie van een Brussels Day in Washington in december 2012.

Er staan dus verschillende samenwerkingsprojecten op stapel. Tijdens mijn missies word ik altijd bijgestaan door een delegatie van Visitbrussels om de aantrekkelijkheid van Brussel te bevorderen.

Visitbrussels is niet opgenomen in de studie over de economische instrumenten van het gewest. De vzw staat dan ook niet onder mijn rechtstreekse bevoegdheid, al werken we er nauw mee samen.

Ik kan nog geen specifieke antwoorden geven met betrekking tot de bevoegdheidsoverdracht in het kader van de laatste staatshervorming.

l'ensemble. Objectivement, chaque fois que je pars en mission, une délégation de Visitbrussels est présente pour travailler à mes côtés sur l'attraction du tourisme étranger à Bruxelles.

Pour conclure, je vous précise que l'asbl Visitbrussels n'a pas été incluse dans l'étude sur la rationalisation des outils économiques. N'étant pas placée sous ma tutelle directe, elle ne recoupe donc pas mon domaine de compétences. Les collaborations n'en demeurent pas moins intenses.

En ce qui concerne l'évolution dans le cadre de la future réforme de l'État, les options n'ont pas encore été déterminées.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Je me réjouis de l'expérience chinoise et de toutes les autres collaborations renforcées entre Visitbrussels et les autres outils régionaux.

J'entends bien que nous nous trouvons dans une phase de transition vers la mise en œuvre de la réforme de l'État. Les options sont sans doute encore ouvertes, mais je reste intimement convaincu qu'institutionnellement, Visitbrussels pourrait se rapprocher au-delà des collaborations opérationnelles que nous connaissons aujourd'hui, dès lors que le tourisme, qui joue un rôle économique majeur, ce que la Région et la politique menée démontrent à suffisance, devient une compétence régionalisée.

Nous suivrons donc tout cela de près pendant la mise en œuvre de la réforme.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME ELKE ROEX

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *De nieuwe initiatieven in China en de samenwerking met Visitbrussels doen me plezier.*

Ik begrijp dat we ons in een overgangsfase bevinden maar ik ben ervan overtuigd dat, zodra toerisme onder de bevoegdheid van het gewest zal vallen, we nog nauwer met Visitbrussels zullen moeten samenwerken.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE ROEX

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "la répartition linguistique au sein d'Innoviris et de l'asbl Research in Brussels".

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Dans le cadre d'une question écrite, vous m'aviez répondu récemment que des directeurs de niveau A5 et A4 seraient nommés prochainement à la direction d'Innoviris et à celle de Research in Brussels (RIB), sans préciser ce qu'il en était de la répartition linguistique. Sur la base du rapport d'activité d'Innoviris et de votre réponse, j'en conclus que les directions de ces organismes sont principalement francophones, ce qui n'est pas acceptable. Quelle est la répartition linguistique actuelle du personnel à la direction de ces organismes? Quelles mesures préconisez-vous pour assurer une répartition linguistique correcte?*

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Le personnel de direction d'Innoviris comprend deux directeurs contractuels de niveau A3. Un emploi de directeur A3 qui était occupé par un néerlandophone est libre pour l'instant.*

Pour le reste du personnel, la répartition linguistique est de 74% pour le rôle linguistique français et 26% pour le rôle linguistique néerlandais.

Les règles de répartition linguistique des emplois dans la fonction publique ne sont pas d'application pour Research in Brussels (RIB), qui est une asbl.

Les offres d'emploi de cet organe sont ouvertes tant aux candidats francophones que néerlandophones ou autres. Elles sont publiées par Actiris, le Forem et le VDAB. Les profils exigés sont toutefois bilingues.

betreffende "de taalverhouding binnen Innoviris en van de v.z.w. Research in Brussels".

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ik stelde onlangs een schriftelijke vraag over het personeelskader van Innoviris en van de vzw Research in Brussels. U antwoordde dat deze organen zeer binnenkort mandatarissen van rang A5 en A4+ zouden aanstellen. Helaas kreeg ik van u geen informatie over de huidige taalverhoudingen binnen Innoviris en de vzw Research in Brussels. U verwees enkel naar de regeling volgens de statuten.

Uit uw antwoord en uit het activiteitenverslag van Innoviris concludeer ik dat de dienstdoende directieverantwoordelijken en raden van bestuur van zowel Innoviris als de vzw Research in Brussels bijna volledig Franstalig zijn. Ik hoop dat daar snel verandering in komt.

Wat is de huidige taalverhouding op directieniveau en op het niveau van de wetenschappelijke experts bij Innoviris? Wat is de huidige taalverhouding bij de vzw Research in Brussels? Welke maatregelen hebt u genomen om tot een correcte taalverhouding te komen in beide organisaties?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Het directiepersoneel van Innoviris bestaat op dit ogenblik uit 2 Franstalige contractuele directeurs van niveau A3. Een betrekking van directeur A3, vroeger ingenomen door een Nederlandstalige, is momenteel vacant.

De taalverhouding van de andere statutaire personeelsleden is de volgende: op de Franse taalrol staan 9 personen en op de Nederlandse taalrol 7 personen. De taalverhouding van alle personeelsleden van Innoviris is dus 74% op de Franse taalrol en 26% op de Nederlandse.

Research in Brussels (RIB) is een vereniging zonder winst oogmerk. De regels van het openbaar ambt, onder meer wat betreft het taalevenwicht, zijn dus niet van toepassing.

Alle werkaanbiedingen binnen RIB staan open

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Vous me confirmez que les cadres d'Innoviris sont majoritairement francophones, que les candidats reçus pour les postes vacants au RIB sont issus des deux groupes linguistiques. Je suppose que les cadres y sont aussi principalement francophones. Vous ne m'avez toutefois pas répondu pour ce qui est des mesures envisagées pour assurer une répartition linguistique correcte.*

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- (en néerlandais).- *Le gouvernement nommera prochainement deux directeurs au sein d'Innoviris. La procédure étant terminée, il y aura donc un directeur général francophone ou néerlandophone et un directeur adjoint de l'autre rôle linguistique. RIB est une petite association et n'a qu'un seul directeur, lequel est effectivement francophone.*

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Ma question concerne autant les membres du conseil d'administration que ceux de la direction. Vous n'y avez néanmoins pas répondu. Il est toutefois pertinent de savoir à quel rôle linguistique les administrateurs de ces organismes de recherche appartiennent. Puisque les universités sont organisées sur une base unilingue, il serait bon d'utiliser l'expertise de chaque communauté dans*

voor Franstaligen, Nederlandstaligen of anderen. Hun aanbiedingen worden zowel door Actiris als de Forem of de VDAB gepubliceerd. De verhouding van kandidaten die ontvangen werden voor een gesprek voor de verschillende vacante betrekkingen is noch in het voordeel van Nederlandstaligen, noch van Franstaligen, maar de gevraagde profielen zijn wel tweetalig.

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- U hebt enkel geantwoord op mijn eerste vraag, waarbij u bevestigt dat er op dit moment enkel Franstalige directieleden zijn. Op mijn vraag naar de huidige taalverhoudingen bij Research in Brussels (RIB), antwoordt u dat de sollicitanten uit beide taalgroepen komen. Dat doet mij vermoeden dat er ook bij RIB alleen Franstalige directieleden zijn. Op mijn derde vraag, namelijk welke maatregelen u genomen hebt om te zorgen voor een correcte taalverhouding, antwoordt u helemaal niet. Ik vermoed dan ook dat u het slechte nieuws achterhoudt.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- De regering zal de komende weken twee directieleden van niveau A5 en A4+ benoemen bij Innoviris. De procedure is afgesloten. Er zal dan een Franstalige of Nederlandstalige directeur-generaal zijn en een adjunct-directeur van de andere taalrol.

RIB heeft slechts één directeur. Het gaat om een zeer kleine vereniging en de directeur is inderdaad Franstalig.

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Mijn vraag betrof zowel de leden van de raden van bestuur als de directieverantwoordelijken, maar u geeft niet echt een antwoord. Het is toch relevant om te weten tot welke taalrol de beheerders van deze onderzoeksinstellingen behoren.

Aangezien de universiteiten eentalig georganiseerd zijn, zou het zou goed zijn om de expertise uit

le développement des contacts et des réseaux. Toutefois, vous n'avez toujours pas répondu à ma question quant aux initiatives envisagées afin d'assurer une répartition linguistique correcte.

- L'incident est clos.

beide gemeenschappen te gebruiken bij het ontwikkelen van contacten en netwerken. U hebt echter nog altijd niet geantwoord op mijn vraag over de initiatieven die u hebt genomen om tot correcte taalverhoudingen te komen.

- Het incident is gesloten.
